

ВНИМАНИЕ! Об изменениях в Инкотермс 2010 относительно Инкотермс 2000 [см. справочный материал по ссылке](#).

Международные правила толкования торговых терминов "Инкотермс 2000"\*

Публикация Международной торговой палаты N 560\*\*

---

\* Текст "Инкотермс 2000" см. по ссылке.

\*\* Перевод Н.Г. Вилковой с английского языка из Комментария к Инкотермс. Публикация Международной торговой палаты N 620. М.: "Консалтбанкир". 2002.

См. [Правила толкования международных торговых терминов Инкотермс 2000. Правовое регулирование и практика применения](#)". - М.: Издательство "Статут", 2007

## **1. Введение**

Целью Инкотермс является предоставление комплекта международных правил толкования наиболее часто употребляемых в международной торговле торговых терминов. Поэтому таким образом могут быть устранены неопределенности различных интерпретаций таких терминов в отдельных странах или по крайней мере они могут быть значительно снижены.

Часто сторонам договора не известны различия в торговой практике, существующие в отдельных странах. Это порождает недопонимание, споры и судебные разбирательства. Для устранения подобных проблем Международная торговая палата впервые опубликовала в 1936 году свод международных правил толкования торговых терминов, которые известны как "Инкотермс 1936". В последующем дополнения и изменения вносились в 1953, 1967, 1976, 1980, 1990 и сейчас в 2000 году для обеспечения соответствия этих правил современной торговой практике.

Следует подчеркнуть, что сфера применения Инкотермс ограничена вопросами, относящимися к правам и обязанностям сторон договора международной купли-продажи в отношении поставки проданного осязаемого (материального) товара и не включает неосязаемые (нематериальные) товары, например, компьютерное программное обеспечение.

Часто в отношении Инкотермс имеют место два заблуждения. Первое состоит в том, что часто неправильно полагают, что Инкотермс применяется к договору перевозки, а не к договору купли-продажи. Второе состоит в том, что иногда неправильно полагают, что данный документ предусматривает все обязанности, которые стороны могут пожелать включить в договор купли-продажи.

Как всегда подчеркивается, Инкотермс регламентирует только отношения между продавцом и покупателем по договору купли-продажи и делает это в отношении только определенных аспектов.

Хотя для экспортеров и импортеров важно учитывать тесные отношения между договорами, необходимыми для реализации сделки международной купли-продажи, где требуется не только договор купли-продажи, но и договоры перевозки, страхования и финансирования, - Инкотермс регламентирует только один из названных договоров, а именно: договор купли-продажи.

Тем не менее, соглашение сторон об использовании определенного термина Инкотермс влияет на иные договоры. Можно привести следующие примеры: согласившийся на применение термина CFR или CIF продавец не может исполнить контракт, используя какой-либо иной, чем морская перевозка, способ, поскольку согласно указанным терминам он обязан представить покупателю коносамент или иной морской документ, что невозможно при использовании иных способов перевозки. Более того, требуемый согласно документарному аккредитиву документ обязательно зависит от использования согласованного способа перевозки.

Во-вторых, в Инкотермс предусмотрено определенное число возлагаемых на стороны обязательств, например, обязанность продавца предоставить товар в распоряжение покупателя или передать его для перевозки или поставить его в пункт назначения, а также распределение риска между

сторонами в этих случаях.

Более того, данный документ регламентирует обязанности по выполнению таможенных формальностей для вывоза и ввоза, а также обязанность по предоставлению доказательства надлежащего выполнения соответствующих обязанностей. Хотя Инкотермс исключительно важны для выполнения договора купли-продажи, в нем не урегулировано значительное число проблем, которые могут возникнуть из такого договора, например, переход права собственности или иных вещных прав, нарушение договора и последствия таких нарушений, а также освобождение от ответственности в определенных ситуациях. Следует подчеркнуть, что Инкотермс не предназначен заменить такие условия договора, которые необходимы для полного договора, формируемых либо путем инкорпорации стандартных условий либо путем индивидуального согласования.

В целом Инкотермс не регламентируют последствия нарушения договора и освобождение от ответственности вследствие различных препятствий. Эти вопросы подлежат разрешению иными положениями договора купли-продажи и применимым правом.

Инкотермс всегда в первую очередь направлены на использование при продаже товаров, которые подлежат поставке через национальные границы, потому что они - международные торговые термины. Однако на практике Инкотермс иногда включаются в контракты купли-продажи товаров в рамках национальных рынков. При таком использовании Инкотермс относящиеся к вывозу или ввозу пункты А2 и В2 и положения других пунктов, естественно, не применяются.

## **2. Причины пересмотра Инкотермс**

Основной причиной последовательных версий Инкотермс является необходимость приспособления их к современной коммерческой практике. Так, в редакцию 1980 года был включен термин Free Carrier (сейчас FCA) для использования в частых случаях, когда пунктом принятия в морской торговле является не традиционный пункт FOB (переход товара через борт судна), а пункт на земле до погрузки товара на борт судна, когда товары помещаются в контейнер для последующей перевозки морем или различными видами транспорта (комбинированная или мультимодальная перевозка).

Более того, в редакции [Инкотермс 1990](#) пункты относительно обязанности продавца обеспечить предоставление доказательства поставки позволили заменить бумажные документы электронными сообщениями (EDI сообщения), при условии, что стороны согласовали обмен электронными сообщениями. Необходимо сказать, что в целях облегчения практического применения Инкотермс постоянно предпринимаются усилия для совершенствования формулировок и презентации Инкотермс.

## **3. Инкотермс 2000**

В процессе пересмотра, который занял почти два года, МТП стремилась собрать мнения и ответы по предлагаемым проектам от широкого спектра мировых трейдеров, представляющих разнообразные секторы в национальных комитетах, через которые функционирует МТП. Действительно, было приятно, что процесс пересмотра вызвал гораздо больше реакции со стороны пользователей со всего мира, чем при подготовке предыдущих версий. Результатом такого диалога стал Инкотермс 2000, версия, которая по сравнению с [Инкотермс 1990](#) может показаться лишь немного измененной. Однако ясно, что в настоящее время Инкотермс пользуются всемирным признанием, и МТП поэтому решила закрепить это признание и избегать изменений для их блага. С другой стороны, были предприняты серьезные усилия для обеспечения того, чтобы используемые в Инкотермс 2000 формулировки были ясными и точно отражали коммерческую практику. В целом по двум аспектам были внесены значительные изменения:

- В отношении таможенной очистки и уплаты пошлин согласно терминам FAS и DEQ;

- В отношении погрузки и разгрузки согласно термину FCA.

Все изменения, существенные или формальные, были сделаны на основе исследования позиций пользователей Инкотермс и в частности с учетом ответов на вопросник, которые, начиная с 1990 года, были получены рабочей группой экспертов, созданной в качестве дополнительного сервиса для пользователей Инкотермс.

## **4. Включение Инкотермс в договор купли-продажи**

С учетом изменений, время от времени вносимых в Инкотермс, важно обеспечить, чтобы в каждом случае, когда стороны намереваются включить Инкотермс в свой договор купли-продажи, всегда была сделана четкая ссылка на действующую в настоящее время редакцию Инкотермс. Этому можно с легкостью не придавать значения, когда, например, делается ссылка на более ранний вариант в стандартных формах договора или в бланках заказа, используемых коммерсантами. Отсутствие ссылки на текущий вариант может затем привести к разногласиям относительно того, были ли намерены стороны включить данную редакцию или более раннюю редакцию в качестве составляющей в их договор. Коммерсантам, желающим использовать Инкотермс 2000, "следует точно казать, что к их договору применяются Инкотермс 2000".

## **5. Структура Инкотермс**

В [Инкотермс 1990](#) для облегчения понимания термины были сгруппированы в четыре категории, отличающиеся по существу: начиная с термина, согласно которому продавец лишь предоставляет покупателю товар в своих помещениях ("E" термин - Ex Works); затем вторая группа, в соответствии с которой продавец обязан передать товар перевозчику, определенному покупателем ("F" термины - FCA, FAS и FOB); затем "C" термины, согласно которым продавец обязан заключить договор перевозки, не принимая на себя риск утраты или повреждения товара или дополнительные затраты, возникшие вследствие событий, имевших место после отгрузки и отправки (CFR, CIF, CPT и CIP); и наконец, "D" термины, при которых продавец несет все риски и все расходы, необходимые для доставки товара до пункта назначения (DAF, DES, DEQ, DDU и DDP).

Следующая таблица представляет классификацию торговых терминов.

---

---

## Инкотермс 2000

---

---

Группа E  
Отгрузка

EXW Франко завод (... указание пункта)

---

---

Группа F

FCA Франко перевозчик  
(... наименование пункта назначения)

FAS Свободно вдоль борта судна  
(... наименование порта отгрузки)

FOB Свободно на борту  
(... наименование порта отгрузки)

---

---

Группа C

CFR Стоимость и фрахт  
(... наименование порта назначения)

CIF Стоимость, страхование и фрахт  
(... наименование порта назначения)

CPT Фрахт, перевозка оплачены до  
(... наименование пункта назначения)

CIP Фрахт, перевозка и страхование оплачены до  
(... наименование пункта назначения)

---

---

Группа D	DAF Поставка до границы (... наименование пункта поставки)
	DES Поставка с судна (... наименование порта назначения)
	DEQ Поставка с причала (... наименование порта назначения)
	DDU Поставка без оплаты пошлин (... наименование пункта назначения)
	DDP Поставка с оплатой пошлин  (... наименование пункта назначения)

Все термины, как и в [Инкотермс 1990](#), соответствующие обязанности сторон изложены в десяти пунктах, где каждому пункту в отношении продавца зеркально отражена позиция в отношении покупателя по тому же вопросу.

## 6. Терминология

При формулировании Инкотермс 2000 были приложены значительные усилия для достижения максимально возможной и желаемой согласованности в отношении различных выражений, используемых в тринадцати терминах. Поэтому удалось избежать использования различных выражений для обозначения одного и того же значения. Также по возможности использовались выражения, употребляемые в [Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров](#).

### **"shipper - грузоотправитель"**

В ряде случаев необходимо использование одного и того же термина для выражения двух различных значений, поскольку отсутствует иная подходящая альтернатива. Коммерсанты знакомы с этой трудностью применительно к договору купли-продажи и договору перевозки. Например, термин "грузоотправитель" (shipper) означает одновременно лицо, передающее товар для перевозки, и лицо, заключающее договор с перевозчиком, однако эти два "грузоотправителя" могут быть различными лицами, например по договору на условиях FOB, когда продавец передает товар для перевозки, а покупатель заключает с перевозчиком договор перевозки.

### **"delivery - поставка, передача товара"**

Особенно важно подчеркнуть, что в Инкотермс термин "delivery" имеет два различных значения. Во-первых, он используется, когда продавец выполняет свою обязанность по передаче товара, что предусмотрено в пункте A4 всех терминов Инкотермс. Во-вторых, он используется в контексте обязанности покупателя получить товар или принять поставку товара, что предусмотрено в пункте B4 всех терминов Инкотермс. Использование термина "delivery" во втором смысле означает, что покупатель "акцептует" природу терминов группы C, которая состоит, во-первых, в том, что продавец выполняет свои обязательства по отгрузке товара и, во-вторых, что покупатель обязан принять товар. Последнее обязательство последнего весьма важно для избежания излишних расходов по хранению товара до того, как покупатель заберет товар. Например, согласно договорам на условиях CFR и CIF покупатель обязан принять поставку товара и получить его от перевозчика, если же покупатель не совершает этого, он может быть обязан возместить возникшие убытки продавцу, который заключил договор перевозки с перевозчиком, или на покупателя может быть возложена уплата демереджа в отношении товара для того, чтобы получить разрешение перевозчика на получение товара. Использование данного термина в контексте "принятия товара", это не означает, что покупатель принимает товары как соответствующие условиям договора купли-продажи, а означает лишь, что он согласен с тем, что продавец исполнил свою обязанность по передаче товара для перевозки в соответствии с условиями договора перевозки, который продавец обязан заключить на основании п.А3 терминов [группы "С"](#). Следовательно, если по получении товара в месте назначения обнаруживается, что товар не соответствует условиям договора купли-продажи, он вправе использовать против продавца любое средство защиты, которое предоставлено ему договором и применимым правом; как отмечалось, данные

вопросы находятся за пределами Инкотермс.

В соответствующих случаях в Инкотермс 2000 используется выражение "предоставление товара в распоряжение" покупателя, когда товары должны быть доступны для покупателя в обусловленном месте. Данное выражение имеет тот же смысл, как и выражение "передача товара", используемое в [Конвенции ООН 1980 года о договорах международной купли-продажи товаров](#).

### **"usual - обычный"**

Слово "обычный" появляется в нескольких терминах, например, в EXW в отношении времени поставки (п.А4) и в терминах "С" в отношении документов, которые продавец обязан предоставить, и договора перевозки, который продавец обязан обеспечить (п.А8, А3). Конечно, может быть трудно точно определить значение слова "обычный", однако во многих случаях возможно определить, какие лица и что именно делают обычно в торговле, и эта практика становится общепринятой. Поэтому слово "обычный" является более полезным, чем слово "разумный", которое требует оценки не с точки зрения мировой практики, а с учетом более сложного принципа добросовестности и честной деловой практики. При некоторых обстоятельствах может быть необходимо решить, что означает "разумный". Однако по приведенным причинам в Инкотермс слово "обычный" в большинстве случаев признано более предпочтительным, чем слово "разумный".

### **"charges - сборы"**

В отношении обязанности по выполнению таможенных формальностей для ввоза (таможенной очистке товара для ввоза) важно определить, что понимается под "сборами", которые подлежат оплате при ввозе товара. В [п.А6 термина DDP Инкотермс 1990](#) использовалось выражение "официальные сборы, уплачиваемые при вывозе и ввозе товара". В п.А6 термина DDP Инкотермс 2000 слово "официальные" было опущено, поскольку оно вызывало неопределенность при определении, является ли данный сбор "официальным" или нет. При удалении этого слова не предполагалось существенное изменение значения. Подлежащие уплате "сборы" затрагивают только такие сборы, которые являются необходимым следствием ввоза и должны быть, поэтому уплачены согласно соответствующим правилам ввоза. Любые дополнительные сборы, взимаемые частными сторонами в связи с ввозом, например сборы за хранение, не связанные с обязанностью по выполнению таможенных формальностей, не включаются в эти сборы. Однако исполнение данной обязанности может повлечь расходы таможенных брокеров или экспедиторов грузов, если сторона, на которую возложена эта обязанность, не выполняет сама эти функции.

## **"ports, places, points и premises - порты, места, пункты и помещения"**

В отношении указания места, куда товар должны быть поставлен, в Инкотермс используются различные термины. В терминах, предназначенных для использования исключительно при перевозках товаров морским путем - таких как FAS, FOB, CFR, CIF, DES и DEQ, - использовались выражения "порт отгрузки" и "порт назначения". Во всех других случаях использовалось слово "место". В некоторых случаях представляется необходимым также указывать "пункт" внутри порта или места, так как продавцу может быть необходимо знать не только то, что товар должен быть доставлен в определенный район, такой как город, но и где внутри этого города товар должен быть предоставлен в распоряжение покупателя. В договорах купли-продажи такая информация часто отсутствует, и поэтому Инкотермс предусматривают: если не был оговорен конкретный пункт внутри согласованного места, и при наличии нескольких таких пунктов, продавец может выбрать тот пункт, который наилучшим образом отвечает его цели (см., например, п.А4 термина FCA). Там, где пунктом поставки является "место" продавца, использовалось выражение "помещения продавца" (п.А4 термина FCA).

## **"ship и vessel - корабль и судно"**

В терминах, предназначенных для использования при морской перевозке товаров, слова "судно" и "корабль" используются как синонимы. Нет необходимости уточнять, что должен быть использован термин "судно", когда он входит в сам торговый термин, такой как "свободно вдоль борта судна" (FAS) и "поставка с судна" (DES). Также с учетом традиционного употребления выражения "переход через поручни судна" в термине FOB должно было быть употреблено слово "судно".

## **"checking и inspection - проверка и инспектирование"**

В п.А9 и Б9 терминов Инкотермс используются заголовки "проверка-упаковка и маркировка" и "инспектирование товара". Хотя слова "проверка" и "инспектирование" являются синонимами, было признано целесообразным использовать первое слово в отношении обязанности продавца по поставке в соответствии с п.А4 и оставить второе слово для случая, когда осуществляется "инспектирование перед отгрузкой (pre-shipment inspection)", так как такое инспектирование обычно необходимо только при намерении покупателя или властей страны вывоза или ввоза до отгрузки товара убедиться в том, что он соответствует условиям договора или официальным условиям, прежде чем товар отгружен.

## **7. Обязанности продавца по поставке**

Инкотермс сконцентрированы на обязательстве продавца по поставке. Точное распределение функций и расходов в связи с поставкой товара продавцом обычно не вызывает проблем, когда стороны имеют длительные торговые отношения. При этом они устанавливают между собой практику ("практику деловых отношений"), которой они следуют в последующих сделках так, как они делали ранее. Однако в новых коммерческих отношениях или при заключении договора через брокеров - что распространено при продаже готовых товаров - следует руководствоваться условиями такого договора купли-продажи, а при инкорпорировании в него Инкотермс 2000 - применять предусмотренное ими распределение функций, расходов и рисков.

Конечно, было бы желательно, чтобы Инкотермс мог как можно подробнее определять обязанности сторон в связи с доставкой товара. По сравнению с [Инкотермс 1990](#) в этом отношении были предприняты дальнейшие усилия по некоторым конкретным вопросам (см., например, п.А4 термина FCA). Однако было невозможно избежать ссылок на торговые обычаи в п.А4 терминов FAS и FOB ("в соответствии с обычаями порта"). Причиной этого является то, что именно в торговле готовыми изделиями точный способ доставки товара для перевозки по договорам FAS или FOB не одинаков в различных морских портах.

## **8. Переход рисков и расходов, связанных с товаром**

Риск утраты или повреждения товара, а также обязанность нести относящиеся к товару расходы переходят от продавца к покупателю после выполнения продавцом своей обязанности по поставке товара. Поскольку покупатель не вправе откладывать переход рисков и расходов, все термины предусматривают, что переход рисков и расходов может иметь место даже до поставки, если покупатель не принимает поставку, как согласовано, или не передает инструкции (в отношении времени отгрузки и/или места поставки), которые могут потребоваться продавцу для выполнения своих обязанностей по поставке товара. Необходимым условием для преждевременного перехода рисков и расходов является определение товара как предназначенного для данного покупателя или, как предусмотрено в терминах, определенно обособленного для него (индивидуализация).

Это требование особенно важно для термина EXW, так как по всем другим терминам товар обычно индивидуализируется как товар, предназначенный для покупателя, путем принятия мер для отгрузки или отправки товара (термины группы "F" и "C") или доставки товара в место назначения (термины группы "D"). Однако в исключительных случаях товар может быть отправлен от продавца навалом без точной индивидуализации количества для каждого покупателя. В таком случае переход риска и расходов не будет иметь место прежде, чем товар не будет индивидуализирован ранее указанным образом (сравните также с [п.3 ст.69 Конвенции ООН 1980 года "О договорах международной купли-продажи товаров"](#)).

## 9. Термины

9.1. Согласно термину "E" на продавца возлагаются минимальные обязанности: он должен лишь предоставить товар в распоряжение покупателя в согласованном месте - обычно в помещении продавца. С другой стороны, как реально часто происходит на практике, продавец часто оказывает содействие покупателю в погрузке товара на транспортное средство, предоставленное покупателем. Хотя термин EXW лучше отражал бы это, если бы обязательства продавца были расширены и включали погрузку, было решено сохранить традиционный принцип минимальных обязательств продавца по условиям термина EXW, чтобы его можно было использовать для случаев, когда продавец не намерен принимать никаких обязательств относительно погрузки товара. При желании покупателя, чтобы продавец сделал больше, это должно быть ясно отражено в договоре купли-продажи.

9.2. Термины группы "F" предписывают продавцу передать товар для перевозки в соответствии с указаниями покупателя. Вследствие значительного разнообразия обстоятельств, которые могут встречаться в договорах, затруднения вызывало указание пункта, в котором стороны предполагают осуществить передачу товара согласно термину FCA. Например, товар может быть погружен из помещений продавца на присланное покупателем транспортное средство, в другом случае может потребоваться разгрузка товара с предоставленного продавцом транспортного средства для передачи его на терминале, указанном покупателем. Инкотермс 2000 учитывают это обстоятельство путем указания, что, если в договоре в качестве пункта передачи указано помещение продавца, поставка считается завершенной, когда товар погружен в транспортное средство покупателя; в других случаях поставка считается завершенной, когда товар, не отгруженный с транспортного средства продавца, предоставлен в распоряжение покупателя. Указанные в [Инкотермс 1990](#) в п.А4 термина FCA варианты в отношении различных видов транспорта в Инкотермс 2000 не приводятся.

Несмотря на значительные споры, в Инкотермс 2000 без изменений остался пункт передачи товара по условиям термина FOB, совпадающий с условиями терминов CFR и CIF. Хотя зафиксированное в термине FOB понятие "передача товара через борт судна" во многих случаях может оказаться неподходящим, тем не менее, коммерсанты его понимают и применяют с учетом товара и имеющихся погрузочных устройств. Существовало понимание, что изменение в термине FOB пункта создаст ненужную путаницу, особенно в отношении продажи товара, перевозимого морем по чартер партии.

К сожалению, указание на FOB используется некоторыми коммерсантами для обозначения любого пункта передачи товара, например FOB фабрика, FOB завод, FOB с завода продавца, или иного наземного пункта; при этом не учитывается существо данной аббревиатуры: "Free on board - Свободно на борту". Поскольку такое использование FOB может создавать путаницу, его следует избегать.

Важное изменение внесено в термин FAS в отношении выполнения необходимых для вывоза товара таможенных формальностей, поскольку наиболее широко принятой практикой является возложение данной обязанности на продавца, а не на покупателя. Для обеспечения внимания к этому значительному изменению в преамбуле термина FAS оно выделено заглавными буквами.

9.3. Термины группы "С" возлагают на продавца обязанность за свой счет заключить договор перевозки на обычных условиях. Поэтому после соответствующего термина группы "С" следует указание на пункт, до которого он обязан оплачивать транспортные расходы. Согласно терминам СIF и СIP в обязанности продавца входит также осуществление страхования и оплата соответствующих расходов. Поскольку пункт распределения расходов находится в стране назначения, термины группы "С" часто ошибочно считаются договорами прибытия, по которым продавец несет все расходы и риски до фактического прибытия товара в согласованный пункт. Поэтому следует подчеркнуть, что термины группы "С" имеют ту же правовую природу, что и термины группы "F", т.е. продавец осуществляет выполнение контракта в стране отгрузки или отправки. Таким образом, контракты купли-продажи на условиях терминов группы "С", как и терминов группы "F", представляют собой договоры отгрузки (shipment contracts).

Природе договоров отгрузки соответствует то, что в обязанности продавца входит оплата нормальных транспортных расходов за перевозку товара до согласованного порта назначения по обычно принятому направлению, тогда как на покупателя возлагаются риск случайной гибели или случайного повреждения товара, а также дополнительные расходы, возникшие вследствие событий, имевших место после надлежащей передачи товара для перевозки. Таким образом, термины группы "С" в отличие от всех иных терминов содержат два ключевых пункта: один - указывающий пункт, до которого продавец обязуется заключить договор перевозки и оплатить связанные с этим расходы, и второй - указывающий пункт распределения рисков. Поэтому следует проявлять максимальную осторожность при увеличении обязанностей продавца согласно условиям терминов группы "С". Сутью терминов группы "С" является освобождение продавца от дополнительных рисков и расходов после того, как он уже надлежащим образом осуществил выполнение контракта купли-продажи в результате заключения договора перевозки и передачи товара перевозчику и обеспечил страхование согласно терминам СIF и СIP.

Основную природу терминов группы "С" как договоров отгрузки можно проиллюстрировать использованием документарных аккредитивов в качестве условий платежа при таких условиях. При согласовании сторонами в контракте купли-продажи данного условия оплата товара продавцу осуществляется против представления банку согласованных отгрузочных документов по документарному аккредитиву, поэтому основной цели документарного аккредитива противоречило бы возложение на продавца после отгрузки и отправки товара последующих рисков и расходов в результате оплаты товара по документарному аккредитиву или иным образом. Естественно, что на продавца возлагаются расходы по договору перевозки независимо от того, уплачивается ли фрахт после отгрузки или по прибытии в пункт назначения (freight collect), однако дополнительные расходы, которые могут возникнуть вследствие событий, имевших место после отгрузки и отправки товара, обязательно относятся на счет покупателя.



Если в обязанности продавца входит заключение договора перевозки, который включает уплату налогов, сборов и иных расходов, такие расходы возлагаются на продавца в той степени, в какой они отнесены на него по такому договору. В ясной форме это сформулировано в пункте А6 всех терминов группы "С".

Если для достижения согласованного пункта назначения обычным является заключение нескольких договоров перевозки, включающих перегрузку товара в промежуточных пунктах, на продавца возлагается оплата таких расходов, включая любые расходы в связи с перегрузкой товара с одного перевозочного средства на другое. При осуществлении же перевозчиком права на перегрузку - или иные аналогичные условия - с целью избежания непредвиденных препятствий (таких, как ледовая обстановка, трудовые конфликты, акты правительства, война или военные действия), возникающие вследствие этого дополнительные расходы возлагаются на покупателя, так как обязанности продавца ограничиваются заключением обычного договора перевозки.

Часто стороны договора купли-продажи уточняют, до какой степени продавцу следует обеспечить договор перевозки, включая расходы по разгрузке. Поскольку такие расходы по перевозке товара регулярными линиями обычно включаются во фрахт, в договоре купли-продажи часто уточняется, что перевозка товара будет или должна осуществляться на регулярных морских линиях или, по крайней мере, согласно "линейным условиям". В иных случаях к терминам CFR или CIF добавляются слова "с разгрузкой" ("landed"). Однако использование сокращений путем добавления к терминам группы "С" не рекомендуется, если только в соответствующей области торговли значение таких сокращений не понимается ясно, или согласовано сторонами, или следует из норм применимого права или торгового обычая.

В частности, продавцу не следует, да в действительности он и не может, не изменяя существа терминов группы "С", принимать любое обязательство в отношении прибытия товара в пункт назначения, поскольку риск опоздания в период перевозки несет покупатель. Так, любое обязательство в отношении срока должно содержать ссылку на место отгрузки или отправки, например "отгрузка (отправка) не позднее чем...". Указание же "CFR Гамбург, не позднее чем..." является ошибочным, не рекомендуется и допускает различное толкование. Сторонам следует либо полагать, что товар действительно должен быть доставлен в Гамбург в согласованную дату (в этом случае договор отгрузки перестает быть таковым и становится договором прибытия), либо продавец обязан осуществить отгрузку в такое время, чтобы товар до согласованной даты нормально прибыл в Гамбург, если только перевозка не будет задержана вследствие непредвиденных событий.

В торговле готовыми изделиями встречаются ситуации, когда продажа товара происходит в момент нахождения его в море, при этом после соответствующего термина добавляется указание "на плаву" ("afloat"). Поскольку согласно терминам CFR и CIF риск утраты или повреждения товара

уже перешел с продавца на покупателя, возможно возникновение трудностей. Одной из них является сохранение первоначального значения терминов CFR и CIF в отношении распределения между продавцом и покупателем риска, а именно риск переходит в момент отгрузки; это означает, что покупателю следует принять на себя последствия событий, имевших место (произошедших) после вступления контракта купли-продажи в силу. Другая возможная трудность состоит в согласовании того, чтобы переход риска совпадал с моментом заключения договора купли-продажи. Это может быть полезно на практике, поскольку обычно невозможно определить состояние товара во время его перевозки. Поэтому в [ст.68 Конвенции ООН 1980 года](#) о договорах международной купли-продажи товаров указывается, что если это следует из обстоятельств, "покупатель принимает на себя риск в отношении товара с момента сдачи такого товара перевозчику, который выдал документы, подтверждающие договор перевозки". Исключение из данного правила касается ситуации, если "продавец знал или должен был знать, что товар утрачен или поврежден, и не сообщил об этом покупателю". Следовательно, толкование терминов CFR и CIF с дополнением "на плаву" ("afloat") зависит от применимого к договору купли-продажи права. Сторонам рекомендуется определить применимое право и убедиться в последствиях, которые могут в дальнейшем возникнуть в этой связи. В случае сомнения сторонам целесообразно уточнить данный вопрос в их контракте.

На практике стороны часто продолжают использовать традиционное сокращение Стоимость и Фрахт - C&F (C and F, C ... F). Во многих случаях очевидно, что они рассматривают данные сокращения в качестве эквивалента термину CFR. Во избежание трудностей при толковании их контракта сторонам следует использовать точный термин, которым является CFR, общепризнанная стандартная аббревиатура термина "Cost and Freight - Стоимость и фрахт" (наименование порта назначения).

Согласно пункту A8 терминов CFR и CIF Инкотермс в редакции 1990 года на продавца возлагалась обязанность представления копии чартера всякий раз, когда в его транспортном документе (обычно коносаменте) содержалась ссылка на такой чартер: "все иные условия и предписания согласно чартеру - all other terms and conditions as per charter party". Хотя, естественно, каждая из сторон должна иметь возможность, желательно на момент его заключения, ознакомиться со всеми условиями договора, выясняется, что указанная практика представления копии чартера создавала проблемы, в частности, по сделкам, предусматривающим документарные аккредитивы. Поэтому в редакции Инкотермс 2000 года в терминах CFR и CIF было исключено обязательство продавца вместе с иными транспортными документами представлять копии чартера.

Хотя правила пункта A8 терминов Инкотермс направлены на обеспечение представления продавцом покупателю "доказательства поставки - proof of delivery", необходимо подчеркнуть, что продавец выполняет данное требование путем предъявления "обычного" доказательства. Согласно терминам CPT и CIP к ним относится "обычный транспортный документ", а согласно терминам CFR и CIF - коносамент или морская накладная. Данные транспортные документы должны быть "чистыми - clean", т.е. не содержать положения или указания, в ясной форме указывающие на наличие дефектов в товаре и/или его упаковке. При наличии в документе таких положений или указаний он считается "нечистым - unclean" и поэтому не может быть принят банками в операциях по документарным аккредитивам. Однако следует отметить, что транспортный документ даже при отсутствии данных положений или указаний обычно не представляет для покупателя в отношении перевозчика неопровержимое доказательство того, что товар был отгружен в соответствии с предписаниями договора купли-продажи. Как правило, перевозчик в стандартном тексте на первой странице транспортного документа отказывается от принятия ответственности за содержание информации в отношении состояния товара, отмечая, что включенные в транспортный документ уточнения представляют собой лишь заявления грузоотправителя и по этой причине являются информацией "said to be", включенной в такой документ. Как предусмотрено в применимых нормах права большинства стран и в принципах, перевозчику необходимо, по крайней мере, принять разумные меры для проверки точности такой информации, а непринятие им подобных мер может повлечь для него ответственность перед грузополучателем. Только в контейнерной торговле у перевозчика отсутствует обязанность по проверке содержимого контейнера, если только он не принял

на себя ответственность за загрузку такого контейнера.

Лишь два термина - CIF и CIP - затрагивают страхование. Согласно этим терминам продавец обязан обеспечить страхование в пользу покупателя. В иных случаях стороны сами решают вопрос о том, стоит ли и в каком объеме обезопасить себя страхованием. Поскольку продавец осуществляет страхование в пользу покупателя, он не знает точно, каковы требования покупателя. Согласно Условиям страхования грузов Института лондонских страховщиков (Institute Cargo Clauses) возможно страхование в соответствии с оговоркой "С" с "минимальным покрытием", с оговоркой "Б" со "средним покрытием", а также с оговоркой "А" с "наиболее широким покрытием". Учитывая, что при продаже товара на условиях CIF покупатель может пожелать продать в период перевозки товар последующему покупателю, который, в свою очередь, также может пожелать снова перепродать товар, невозможно знать, какое страховое покрытие будет подходящим для таких последующих покупателей. В связи с этим по условиям CIF традиционно согласовывается минимальное покрытие с возможностью для покупателя потребовать от продавца обеспечения дополнительного страхования. Однако для продажи готовых изделий минимальное покрытие является недостаточным, где вследствие рисков воровства, мелких краж, неадекватной упаковки или неправильного обращения с товаром требуется более широкое покрытие, нежели предоставляемое на основании оговорки "С". При продаже готовых изделий более легко согласовать широкое покрытие согласно термину CIP, нежели минимальное покрытие в соответствии с термином CIF. Учитывая, что термин CIP, и в этом его отличие от термина CIF, обычно не используется в торговле потребительскими товарами, можно было бы принять более широкое покрытие согласно термину CIP, чем минимальное покрытие по термину CIF.

Поскольку различие обязательств продавца по страхованию согласно терминам CIP и CIF ведет к путанице, оба термина поэтому ограничили обязательство продавца по страхованию именно минимальным покрытием. Для покупателя на условиях CIP особенно важно соблюдать следующее: если требуется дополнительное покрытие, ему необходимо согласовать с продавцом, что последний обеспечит дополнительное страхование или, альтернативно, самому застраховать товар на условиях более широкого покрытия. В некоторых случаях покупатель может пожелать получить более широкую защиту, чем это возможно согласно оговорке "А", например страхование против войны, гражданских беспорядков, волнений, забастовок и иных трудовых конфликтов. При намерении покупателя организовать такое страхование он должен проинструктировать продавца и, если это возможно, продавцу следует обеспечить такое страхование.

9.4. Термины группы "D" по своей природе отличаются от терминов группы "C", так как согласно терминам группы "D" продавец несет ответственность за прибытие товара в согласованное место или пункт назначения на границе или в стране импорта. На продавца возлагаются все риски и расходы по доставке товара до указанного места. Поэтому термины группы "D" означают договоры прибытия, а термины группы "C" - договоры отгрузки.

Согласно терминам группы "D", за исключением DDP, в обязанности продавца не входит обязанность поставить товар прошедшим в стране назначения таможенную очистку, необходимую для его ввоза.

Традиционно согласно термину "DEQ" на продавца возлагалась обязанность по выполнению таможенных формальностей, необходимых для ввоза товара, поскольку товар подлежал выгрузке на причал и, следовательно, был ввезен в страну импорта. Но вследствие имевших место в большинстве стран изменений в процедурах выполнения таможенных формальностей в настоящее время более целесообразно возложить обязанность по выполнению необходимых для ввоза товара таможенных формальностей и уплату налогов и иных сборов на сторону, домицилированную в такой стране. Таким образом, изменение в термин DEQ было внесено по тем же причинам, что и вышеуказанное изменение в термине FAS. Аналогично термину FAS данное изменение в термине DEQ выделено в преамбуле заглавными буквами.

Не включенный в Инкотермс торговый термин франко-граница - franco border, franco-frontiere, Frei Grenze - во многих странах используется в основном при железнодорожных перевозках. Поскольку по данному термину обычно не подразумевается, что продавец несет риски случайной гибели или повреждения товара в период перевозки его до границы, более целесообразно использование термина CPT с указанием границы. С другой стороны, при намерении сторон возложить на продавца риск в период перевозки товара на условиях DAF, целесообразно указание на границу.

Термин DDU был включен в [Инкотермс 1990](#) года. Он выполняет важную функцию при готовности продавца доставить товар в страну назначения без выполнения необходимых для его ввоза таможенных формальностей и без уплаты соответствующих налогов. В странах, где таможенная очистка затруднена и занимает много времени, для продавца может оказаться рискованным принятие обязательства по передаче товара за пределами таможни. Хотя согласно пп.Б5 и Б6 термина DDU на покупателя возлагается обязанность нести дополнительные риски и расходы, могущие возникнуть вследствие нарушения им его обязанностей по выполнению необходимых при ввозе товара таможенных формальностей, тем не менее, покупателю целесообразно не использовать термин DDU в тех странах, где возможны затруднения при выполнении таможенных формальностей, необходимых для ввоза товара.

## **10. Выражение "no obligation - нет обязанности"**

Так как в Инкотермс используются выражения "продавец обязан", "покупатель обязан", понятно, что данный документ затрагивает лишь обязанности сторон по отношению друг к другу. Поэтому выражение "нет обязанности" используется при отсутствии обязанности одной стороны перед другой стороной. Например, если согласно пункту А3 соответствующего термина продавец обязан заключить договор перевозки и оплатить перевозку, в определяющем обязанности покупателя пункте Б3 "а" под заглавием "договор перевозки" имеется указание "нет обязанности". Кроме того, в тех случаях, когда ни у одной из сторон нет обязательства, снова появляется касающееся обеих сторон указание "нет обязанности", например, в отношении страхования.

Во всяком случае, важно подчеркнуть, что даже если у одной из сторон "нет обязанности" по выполнению какой-либо функции, это не означает, что выполнение такой функции не соответствует интересам данной стороны. Например, в ситуации, когда покупатель согласно термину CFR не возлагает на продавца обязанности по заключению на основании пункта Б4 договора страхования, ясно, что заключение такого договора соответствует интересам покупателя, хотя продавец и не имеет на основании пункта А4 обязательства обеспечить страхование.

## **11. Варианты Инкотермс**

На практике часто сами стороны вносят добавления в тот или иной термин с целью более точного определения его содержания. Следует подчеркнуть, что Инкотермс не дают никаких указаний относительно подобных добавлений. Если стороны для толкования таких дополнений не могут положиться на установившийся торговый обычай, у них могут возникнуть серьезные трудности вследствие невозможности представить доказательства соответствующего толкования этих дополнений.

При использовании таких общепринятых выражений, как "FOB с укладкой" ("FOB stowed") или "EXW с погрузкой" ("EXW loaded"), невозможно установить наличие общепринятого толкования о том, что обязанности продавца не только распространяются в отношении стоимости действительной погрузки товара соответственно на судно или на автотранспортное средство, но и включают риск случайной утраты или повреждения товара в процессе размещения товара в трюме или на автотранспортном средстве. По этим причинам сторонам настоятельно рекомендуется уточнять, возлагаются ли на продавца только расходы по осуществлению разравнивания и погрузочных операций или он также несет указанный риск до полного окончания размещения товара в трюме или на автотранспортном средстве. Инкотермс не содержат ответа на эти вопросы. Следовательно, при отсутствии в договоре ясно выраженных намерений сторон они могут встретиться с нежелательными затруднениями и дополнительными расходами.

Хотя Инкотермс 2000 не предлагают многие из традиционно используемых вариантов терминов, в преамбулах ряда коммерческих терминов особо обращается внимание сторон на необходимость специальных договорных условий, если стороны намерены выйти за пределы предписаний Инкотермс:

EXW - дополнительная обязанность продавца погрузить товар на поданное транспортное средство покупателя;

CIF / CIP - необходимость для покупателя в дополнительном страховании;

DEQ - дополнительная обязанность продавца по оплате расходов после разгрузки.

В некоторых случаях продавцы и покупатели ссылаются на коммерческую практику, установившуюся в торговле на линейных линиях и на основании чартеров. Здесь необходимо делать ясное различие между обязательствами сторон по договору перевозки и иными их обязательствами по договору купли-продажи. К сожалению, отсутствуют авторитетные определения таких выражений, как "линейные условия - liner terms" и "расходы по размещению товара на терминале - terminal handling charges (THC)". Распределение расходов в соответствии с такими условиями может быть различным в зависимости от места и времени. Поэтому сторонам рекомендуется в договоре купли-продажи уточнять, каким образом распределяются между ними такие расходы.

Часто используемые в чартерах такие выражения, как "FOB с укладкой - FOB stowed" и "FOB с укладкой и разравниванием - FOB stowed and trimmed", иногда встречаются и в договорах купли-продажи для уточнения обязанности продавца на условиях FOB по размещению и правильной укладке в трюме

товара, погруженного на судно. При добавлении подобных слов необходимо в договоре купли-продажи уточнить, касаются ли они только расходов или распространяются и на расходы, и на риски.

Как отмечалось, было предпринято много усилий для обеспечения того, чтобы Инкотермс отражали общепринятую коммерческую практику. Однако в некоторых случаях, прежде всего там, где имеются отличия между Инкотермс 2000 и [Инкотермс 1990](#), стороны могут пожелать, чтобы данный коммерческий термин работал иначе. О такой возможности говорится в преамбуле ряда терминов после слова "Однако".

## **12. Обычаи порта или конкретной торговли**

Поскольку Инкотермс предлагают комплект терминов для использования в различных сферах торговли и в разных регионах, поэтому невозможно всегда точно сформулировать обязанности сторон. Поэтому в некоторых случаях необходимо сослаться на обычай порта или обычай конкретной торговли или практику, которую стороны могли установить в предыдущих операциях (сравните [ст.9 Конвенции ООН 1980 года](#) о договорах международной купли-продажи товаров). Конечно, желательно, чтобы при обсуждении договоров продавцы и покупатели постоянно надлежащим образом информировали друг друга о таких обычаях и при возникновении неясностей разъясняли свою юридическую позицию в соответствующих статьях договора купли-продажи. Такие специальные условия конкретного договора будут заменять или изменять все, что было сформулировано как правило толкования различных терминов Инкотермс.

## **13. Возможности покупателя в отношении места отгрузки**

В некоторых ситуациях может оказаться невозможным на момент заключения договора купли-продажи принять точное решение относительно конкретного пункта или даже места, в которое продавец должен доставить товар для перевозки. Например, может быть просто указана range территория или довольно большое место, например морской порт, и при этом обычно затем оговаривается, что покупатель имеет право или обязан впоследствии поименовать конкретный пункт на этой территории или указать более точный пункт в таком месте. При наличии у покупателя обязанности указать конкретный пункт в соответствии с вышеизложенным и при невыполнении им этой обязанности он может нести связанную с этим ответственность за риски и дополнительные расходы (п.Б5 и Б7 всех терминов). Кроме того, неиспользование покупателем его права на указание конкретного пункта может предоставить продавцу право выбора наиболее подходящего для него пункта (п.А4 FCA).

## 14. Таможенная очистка

Термин "таможенная очистка" порождает недопонимание. Так, при ссылке на обязанность продавца или покупателя по выполнению обязательств в результате перехода товара через таможенную страну ввоза или вывоза теперь ясно предусмотрено, что данная обязанность включает не только уплату пошлин и иных сборов, но и выполнение и оплату любых административных формальностей, которые связаны с прохождением товара через таможенную и связанному с этим извещению властей. Иногда неправильно полагают несоответствующим в некоторых отношениях использование связанных с выполнением таможенных формальностей терминов, когда вообще отсутствуют ограничения в отношении ввоза или вывоза и нет обязанности по уплате ввозных или вывозных пошлин, как это имеет место в торговле внутри Европейского Союза или в иных зонах свободной торговли. С целью уточнения данной ситуации в соответствующих торговых терминах пункты А2 и Б2, А6 и Б6 дополнены словами "если потребуются". Это делается для того, чтобы такие термины могли без какой-либо неопределенности использоваться и в случаях, когда таможенные процедуры не требуются.

Желательным является, чтобы таможенная очистка осуществлялась либо стороной, домицилированной в стране, где таможенная очистка имеет место, либо каким-либо иным лицом, действующим по ее поручению. Поэтому обычно выполнение таможенных формальностей, необходимых при вывозе товара, осуществляет экспортер, а при ввозе товара - импортер.

Именно из этого исходили [Инкотермс 1990](#) в терминах EXW и FAS (обязанность покупателя по выполнению необходимых при вывозе таможенных формальностей) и в термине DEQ (обязанность продавца по выполнению необходимых при ввозе таможенных формальностей). Однако в Инкотермс 2000 в терминах FAS и DEQ на продавца возложена обязанность выполнения таможенных формальностей, необходимых при вывозе товара, на покупателя - таможенных формальностей, необходимых при ввозе, а в термине EXW, представляющем минимальные обязанности продавца, подобное указание не изменилось (т.е. на покупателя возлагается выполнение необходимых при вывозе таможенных формальностей). Согласно термину DDP продавец точно выполняет все, что следует из самого наименования термина - Delivered Duty Paid - Поставка с оплатой пошлин, выполняя необходимые при ввозе товара таможенные формальности и оплачивая связанные с этим сборы.

## 15. Упаковка

В большинстве случаев стороны заранее знают, какая упаковка необходима для надежной перевозки товара до места назначения. Поскольку обязанность продавца по упаковке товара может значительно изменяться в зависимости от способа и продолжительности предусматриваемой транспортировки, было сочтено необходимым предусмотреть, что продавец обязан упаковать товар соответственно условиям транспортировки, но только в той степени, в которой ему до заключения договора продажи известны обстоятельства, связанные с транспортировкой (сравните [статьи 35.1](#) и [35.2 "б" Конвенции ООН 1980 года о договорах международной купли-продажи товаров](#), в которой товар, включая упаковку, должен "быть пригоден для любой конкретной цели, о которой продавец прямо или косвенно был поставлен в известность во время заключения договора, за исключением тех случаев, когда из обстоятельств следует, что покупатель не полагался или для него было неразумным полагаться на компетентность и суждение продавца").

## **16. Инспектирование товара**

Во многих случаях покупателю рекомендуется договориться об инспектировании товара до или в момент его передачи продавцом для перевозки (так называемое инспектирование товара перед отгрузкой или pre-shipment inspection, PSI). Если договором не предусмотрено иное, покупатель сам оплачивает стоимость такого инспектирования, которое проводится в его интересах. Однако, если такое инспектирование проводится для того, чтобы продавец мог выполнить действующие в его стране обязательные правила в отношении экспорта товара, он должен сам оплатить такое инспектирование, если только не используется термин EXW, по которому затраты по инспектированию возложены на покупателя.

## **17. Способ транспортировки и соответствующий термин Инкотермс 2000**

---

Любой вид транспорта

---

Группа E	EXW	Франко завод (...наименование места)
Группа F	FCA	Франко перевозчик (...наименование места назначения)
Группа C	CPT	Перевозка оплачена до (...наименование пункта назначения)
	CIP	Перевозка и страхование оплачены до (...наименование пункта назначения)
Группа D	DAF	Поставка на границе (...наименование места)
	DDU	Поставка без оплаты пошлин (...наименование места назначения)
	DDP	Поставка с оплатой пошлин (...наименование места назначения)

---

Только морской и внутренний водный транспорт

---

Группа F	FAS	Свободно вдоль борта судна (...наименование порта отгрузки)
	FOB	(...наименование порта отгрузки)

---

Группа C	CFR	Стоимость и фрахт (...наименование порта назначения)
	CIF	Стоимость, страхование и фрахт (...наименование порта назначения)
Группа D	DES	Поставка с судна (...наименование порта назначения)
	DEQ	Поставка с причала (...наименование порта назначения)

## 18. Рекомендации по использованию

В некоторых случаях в преамбуле рекомендуется использовать или не использовать тот или иной термин. Это особенно важно в отношении выбора между терминами FCA и FOB. К сожалению, работники торговли продолжают использовать термин FOB там, где он совершенно неуместен, тем самым возлагая на продавца риски, связанные с передачей товара перевозчику, поименованному покупателем. Использование термина FOB возможно только там, где товар предназначен для поставки "через поручни судна" или, в крайнем случае, на судно, а не когда товар передается перевозчику для последующей погрузки на судно, например, загруженный в контейнеры или погруженный на грузовики или в вагоны при перевозке "ро-ро - roll on - roll off". Поэтому во вступлении к термину FOB было сделано настоятельное предупреждение о том, что термин не следует использовать, когда стороны не намерены поставлять товар через поручни судна.

Случается, что стороны ошибочно используют термины, предназначенные для перевозки товаров морем, когда предполагается иной вид транспорта. Это может поставить продавца в положение, когда он не сможет выполнить свое обязательство предоставить покупателю соответствующий документ (например, коносамент, морскую накладную или электронный эквивалент). Приведенная в пункте 17 таблица показывает, какой термин следует использовать для каждого вида транспорта. Кроме того, во введении к каждому термину указывается, можно ли использовать его для всех видов транспорта или только для перевозки морем.

## 19. Коносамент и электронная торговля

Традиционно бортовой коносамент является единственным надлежащим документом, который продавец представляет в соответствии с терминами CFR и CIF. Коносамент выполняет три важные функции, представляя собой:

- доказательство передачи товара на борт судна;
- подтверждение наличия договора перевозки;
- способ передачи прав на находящийся в пути товар другой стороне посредством передачи ей документа.

Иные, чем коносамент, транспортные документы выполняют первые две указанные функции, но не контролируют доставку товара до пункта назначения или не предоставляют покупателю возможности путем передачи документов продать находящийся в пути товар. Вместо этого иные транспортные документы указывают сторону, уполномоченную на получение товара в пункте назначения. Тот факт, что владение коносаментом необходимо для получения товара от перевозчика в пункте назначения, особенно усложняет его замену электронным документом.

Обычно выдается несколько оригиналов коносамента, при этом весьма важно, чтобы покупатель или действующий в соответствии с его инструкциями банк при оплате продавцу убедился, что продавцом представлены все оригиналы (так называемый "полный комплект - full set". Это также предусмотрено Унифицированными правилами и обычаями для документарных кредитов Международной торговой палаты - ICC Rules for Documentary Credits - Унифицированные правила и обычаи Международной торговой палаты (ICC Uniform Customs and Practice, UCP). На дату публикации Инкотермс 2000 действует публикация МТП 500\*).

---

\* С 1 июля 2007 года действует редакция UCP 600 (прим. переводчика).

Транспортные документы подтверждают не только передачу товара перевозчику, но также и тот факт, что товар был получен в полной исправности и хорошем состоянии, насколько перевозчик может это определить. Любая отметка в транспортном документе, указывающая, что товар получен не в таком состоянии, делает такой документ "нечистым" - unclean и поэтому неприемлемым в соответствии с Унифицированными правилами по аккредитиву (UCP).

Несмотря на особую правовую природу коносамента, предполагается, что в ближайшем будущем он будет заменен электронным документом. Редакция [Инкотермс 1990](#) года учла эту эволюцию. Согласно п.А8 терминов бумажные документы могут быть заменены электронными сообщениями при условии, что стороны договорились об использовании средств электронной связи. Такая информация может передаваться непосредственно соответствующей стороне или через третье лицо, обеспечивающее дополнительные услуги. Одной из таких услуг, которая с пользой может быть предоставлена третьим лицам, является регистрация последовательных держателей коносамента. Системы, предоставляющие такие услуги, например система BOLERO (БОЛЕРО), могут потребовать подкрепления их соответствующими правовыми нормами и принципами, например, Правила Международного морского комитета для электронных коносаментов (CMI 1990 Rules for Electronic Bills of Lading) и статьи 16 - 17 Модельного закона по электронной торговле ЮНСИТРАЛ (UNCITRAL Model Law on Electronic Commerce\*).

---

\* 23 ноября 2005 года была принята [Конвенция ООН об использовании электронных сообщений в международных договорах \(United Nations Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts\)](#). [Конвенция](#) подписана Китаем, Ливаном, Мадагаскаром, Парагваем, Российской Федерацией 25 апреля 2007 года), Сенегалом, Сингапуром, Сьерра-Леоне, Центрально-Африканской Республикой и Шри-Ланкой. Для вступления [Конвенции](#) в силу необходимо ее ратификация тремя странами.

## **20. Необоротные транспортные документы вместо коносаментов**

В последние годы документарная практика значительно упростилась. Коносаменты часто заменяются необоротными документами, подобными используемым для иных видов транспорта. Такие документы именуются "морскими накладными - sea waybills", "линейными накладными - liner waybills", "грузовыми расписками - freight receipts" или вариантами таких выражений. Необоротные документы вполне пригодны для использования, за исключением случаев, когда покупатель намерен продать товар в пути посредством передачи бумажного документа новому покупателю. Для обеспечения такой возможности была сохранена обязанность продавца по представлению коносамента согласно терминам CFR и CIF. Однако если сторонам договора известно, что покупатель не предполагает продать товар в пути, они могут договориться об освобождении продавца от обязанности представить коносамент или использовать термины CPT и CIP, по которым требование о представлении коносамента отсутствует.

## **21. Право давать инструкции перевозчику**

Покупатель, оплачивающий товар в соответствии с терминами группы "С", должен быть уверен, что по получении оплаты продавец не распорядится товаром путем выдачи новых инструкций перевозчику. Некоторые транспортные документы, используемые для отдельных видов транспорта (воздушный, автомобильный или железнодорожный), предоставляют сторонам контракта возможность не допустить, чтобы продавец мог выдать новые инструкции перевозчику путем предоставления покупателю отдельного оригинала или дубликата накладной. Однако в используемых при морских перевозках вместо коносаментов документах обычно не содержится такого "препятствующего" ограничения. Международный Морской комитет исправил этот недостаток указанных документов, разработав в 1990 году "Унифицированные правила для морских накладных - Uniform Rules for Sea Waybills", по которым продавцу не предоставлено право распорядиться товаром путем дачи указания перевозчику поставить товар иному лицу или в иное место, чем это указано в накладной.

## **22. Арбитраж международной торговой палаты**

Договаривающиеся стороны, желающие обратиться в Арбитраж Международной торговой палаты в случае возникновения спора с партнером по договору купли-продажи, должны ясно и четко согласиться об Арбитраже Международной торговой палаты в договоре купли-продажи или, при отсутствии единого договорного документа, в обмене корреспонденцией, которая составляет договор между ними. Факт включения одного или нескольких терминов Инкотермс в договор или соответствующую корреспонденцию сам по себе не представляет собой соглашения об Арбитраже МТП.

Международная торговая палата рекомендует следующую стандартную арбитражную оговорку: "Любые споры, возникающие из настоящего контракта или в связи с ним, подлежат окончательному урегулированию в соответствии с Арбитражным Регламентом Международной торговой палаты, одним или несколькими арбитрами, назначенными в соответствии с этим Регламентом".

### **Группа Е. Отгрузка EXW EX WORKS/Франко завод (...с указанием места)**

"EX WORKS - Франко завод" означает, что продавец считается выполнившим свои обязанности по поставке, когда он предоставляет товар в распоряжение покупателя на своем предприятии (заводе, фабрике, складе и т.п.) без осуществления выполнения таможенных формальностей, необходимых для вывоза, и без погрузки товара на транспортное средство.

Данный термин возлагает на продавца минимальные обязанности, и покупатель должен нести все расходы и риски в связи с принятием товара на предприятии продавца.

Если стороны желают возложить на продавца ответственность за погрузку товара в месте отправки, а также все риски и расходы, связанные с такой погрузкой, то это делается путем соответствующего добавления в договор купли-продажи. Данный термин не следует применять, если покупатель не в состоянии осуществить сам или обеспечить выполнение экспортных формальностей. В этом случае при согласии продавца на осуществление погрузки за свой счет и на свой риск целесообразно использовать термин FCA Франко перевозчик.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с договором**

Продавец обязан в соответствии с договором купли-продажи предоставить покупателю товар, коммерческий счет-инвойс или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые иные доказательства соответствия товара, которые могут потребоваться по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать ему, если это потребуется, за его счет и на его риск полное содействие в получении экспортной лицензии или иного официального разрешения, необходимого для вывоза товара.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

- а) Договор перевозки  
Нет обязанности.
- б) Договор страхования  
Нет обязанности.

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить согласованную в договоре купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан на свой риск и за свой счет получить экспортную или импортную лицензии или иное официальное разрешение, выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для вывоза товара.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

- а) Договор перевозки  
Нет обязанности.
- б) Договор страхования  
Нет обязанности.

#### **A4. Поставка**

Продавец обязан предоставить в указанном в договоре пункте поставки в распоряжение покупателя товар неотгруженным в какое-либо транспортное средство в конкретную дату или согласованный период времени, а при отсутствии согласования времени поставки - в обычное для поставки таких товаров время. Если стороны не договорились о каком-либо конкретном пункте в указанном месте поставки и если таких пунктов несколько, продавец может выбрать наиболее подходящий для него пункт в месте поставки.

#### **A5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

#### **A6. Распределение расходов**

#### **B4. Принятие поставки**

Покупатель обязан принять поставку товара, как только последний предоставлен в его распоряжение в соответствии с пунктами А4 и А7 / Б7.

#### **B5. Переход рисков**

Покупатель обязан нести риски утраты или повреждения товара:

- с момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- при невыполнении покупателем обязанности надлежащего извещения согласно пункту Б7 нести риск утраты или повреждения товара начиная с согласованной даты или с даты, когда истек срок для принятия товара, при условии, что товар был должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

#### **B6. Распределение расходов**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б6, нести все расходы, связанные с товаром, до момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

Покупатель обязан:

- нести все относящиеся к товару расходы с момента поставки в его распоряжение в соответствии с пунктом А4; и

- нести все дополнительные расходы, возникшие вследствие либо невыполнения покупателем обязанности по принятию товара, после того как тот был предоставлен в его распоряжение, либо вследствие ненаправления необходимых извещений, как это предусмотрено пунктом Б7, при условии, однако, что товар был должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора; и

- если потребуются, нести расходы по оплате налогов, пошлин и иных официальных сборов, а также по выполнению таможенных формальностей, подлежащих оплате при вывозе товара.

Покупатель обязан возмещать продавцу все понесенные им расходы и сборы при осуществлении предусмотренного пунктом А2 содействия.

## **А7. Извещение покупателю**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение о дате и месте, когда и где товар будет предоставлен в распоряжение покупателя.

## **Б7. Извещение продавцу**

Если покупатель вправе определить в течение согласованного периода дату и/или место принятия товара, то он должен передать продавцу необходимое извещение об этом.

**A8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Нет обязанности\*.

**A9. Проверка - упаковка - маркировка**

Продавец обязан нести все расходы, связанные с проверкой товара (проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для предоставления его в распоряжение покупателя.

Продавец обязан обеспечить за свой счет упаковку товара (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли обычно принято отгружать указанный в договоре товар без упаковки) для его перевозки, если все обстоятельства, относящиеся к транспортировке (различные способы перевозки, место назначения и т.п.), известны продавцу до заключения договора купли-продажи. Маркировка упакованного товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

**A10. Иные обязанности**

**B8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Покупатель обязан направить продавцу соответствующие доказательства принятия поставки.

**B9. Инспектирование товара**

Покупатель обязан нести расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, включая обязательный осмотр, предписываемый властями страны вывоза.

**B10. Иные обязанности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или эквивалентных им электронных сообщений, выдаваемых в/или передаваемых из страны поставки и/или страны происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для вывоза и/или ввоза товара или в случае необходимости транзитной перевозки через третьи страны.

Продавец обязан предоставить покупателю по его просьбе информацию, необходимую для заключения договора страхования.

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением указанных в пункте А10 документов или эквивалентных им электронных сообщений, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания содействия покупателю.

## **Группа F. Основная перевозка не оплачивается продавцом FCA free carrier/франко перевозчик (...с указанием места)**

"Free Carrier - Франко перевозчик" означает, что продавец осуществляет передачу товара, прошедшего таможенную очистку для вывоза указанному покупателем перевозчику, в обусловленном месте. Следует отметить, что выбор места передачи товара имеет значение в отношении обязательств по погрузке и разгрузке товара в этом месте. При осуществлении поставки в помещениях продавца он отвечает за погрузку товара. При осуществлении поставки в любом ином месте продавец не несет ответственности за разгрузку товара.

Данный термин может быть использован при перевозке любым видом транспорта, включая смешанные (мультимодальные) перевозки.

Под словом "перевозчик" понимается любое лицо, которое на основании договора перевозки обязуется выполнить или обеспечить перевозку товара по железной дороге, автомобильным, воздушным, морским, внутренним водным транспортом или в смешанной перевозке.

Если покупатель уполномочивает продавца поставить товар лицу, не являющемуся перевозчиком, продавец считается выполнившим свою обязанность по поставке товара с момента передачи его данному лицу.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с договором**

Продавец обязан в соответствии с условиями договора купли-продажи предоставить покупателю товар и представить коммерческий счет-инвойс или эквивалентное ему электронное сообщение, а также любые иные доказательства соответствия товара, которые могут потребоваться по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан на свой риск и за свой счет получить экспортную лицензию или иное официальное разрешение и выполнить, если потребуется, таможенные формальности, необходимые для вывоза товара.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

**а) Договор перевозки**

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан на свой риск и за свой счет получить импортную лицензию или иное официальное разрешение и выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для ввоза товара, а также для его транзитной перевозки через третьи страны.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

**а) Договор перевозки**

Нет обязанности. Однако по просьбе покупателя либо на основании торгового обычая, в случае если покупатель заблаговременно не дал других указаний, продавец вправе заключить договор перевозки на обычных условиях за счет и на риск покупателя. При отказе продавца от заключения такого договора он должен немедленно информировать об этом покупателя.

#### **б) Договор страхования**

Нет обязанности.

#### **A4. Поставка**

Покупатель обязан за свой счет заключить договор перевозки от согласованного пункта, за исключением случая, когда договор перевозки заключается продавцом согласно пункту АЗ "а".

#### **б) Договор страхования**

Нет обязанности.

#### **B4. Принятие поставки**

Продавец обязан предоставить товар перевозчику или другому лицу, указанному покупателем или избранному продавцом, в соответствии с пунктом АЗ "а" в определенном пункте, в установленную дату или в оговоренный срок.

Поставка считается выполненной:

а) если определенный пункт находится в помещениях продавца, -когда товар загружен в транспортное средство перевозчика, указанного покупателем или другим лицом, действующим от его имени;

б) если определенный пункт находится в ином, нежели указанном в пункте "а" месте, когда неотгруженный с транспортного средства продавца товар предоставлен в распоряжение перевозчика или другого лица, указанного покупателем или избранного продавцом, согласно пункту АЗ "а".

При отсутствии соглашения сторон о конкретном пункте и при наличии ряда подходящих пунктов продавец вправе избрать тот пункт, который наилучшим образом отвечает его цели.

При отсутствии у продавца отсутствующих точных инструкций покупателя, он может передать товар для дальнейшей транспортировки таким способом, какой предполагает данный вид транспорта, и/или количество и/или состояние товара.

Покупатель обязан принять поставку, когда она осуществлена в соответствии с пунктом А4.

## **А5. Переход рисков**

## **Б5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

Покупатель обязан нести все риски утраты или повреждения товара:

- с момента, когда товар поставлен ему в соответствии с пунктом А4; и
- с согласованной даты или с момента истечения согласованного срока поставки, которые возникают либо при невыполнении покупателем обязанности по номинированию перевозчика или иного лица в соответствии с пунктом А4, либо при невыполнении перевозчиком или иным лицом, номинированным покупателем, обязанности по принятию товара в свое распоряжение в согласованный срок, либо при невыполнении покупателем обязанности по представлению надлежащего извещения в соответствии с пунктом Б7 при условии, что товар был должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

#### **А6. Распределение расходов**

#### **Б6. Распределение расходов**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б6:

- оплатить все относящиеся к товару расходы до момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- оплатить, если потребуется, все расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей, оплатой всех пошлин, налогов и иных сборов, взимаемых при вывозе.

Покупатель обязан нести:

- все относящиеся к товару расходы с момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- все дополнительные расходы, возникшие либо вследствие невыполнения им обязанности указать перевозчика или другое лицо в соответствии с пунктом А4, либо вследствие нарушения названным им перевозчиком обязанности принять товар в свое распоряжение в согласованное время, либо вследствие невыполнения покупателем обязанности соответствующего извещения согласно пункту Б7 при условии, однако, что товар был должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора; и
- если потребуется, все расходы по оплате пошлин, налогов и иных сборов, а также по выполнению таможенных формальностей, необходимых при ввозе товара и его транзите через третьи страны.

#### **А7. Извещение покупателю**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение о передаче товара в соответствии с пунктом А4. В случае непринятия перевозчиком товара в согласованное время, как это предусмотрено пунктом А4, продавец обязан соответственно известить об этом покупателя.

#### **Б7. Извещение продавцу**

Покупатель обязан надлежащим образом известить продавца о лице, определенном в пункте А4, и, если необходимо, указать способ транспортировки, дату или срок поставки товара, а также пункт в месте, где товар должен быть передан перевозчику или указанному лицу.

**A8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Продавец обязан представить покупателю за свой счет в качестве доказательства поставки товара обычные транспортные документы в соответствии с пунктом A4.

В случае если упомянутое выше доказательство не является транспортным документом, продавец обязан оказать покупателю по его просьбе на его риск и за его счет всевозможное содействие в получении транспортного документа для конкретного вида перевозки (например, обратного коносамента, необоротной морской накладной, доказательства о перевозке внутренним водным транспортом, воздушной накладной, накладной железнодорожного, автомобильного сообщения или накладной смешанной перевозки). Если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

**A9. Проверка - упаковка - маркировка**

**B8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Покупатель обязан принять доказательства поставки в соответствии с пунктом A8.

**B9. Инспектирование товара**

Продавец обязан нести все расходы, связанные с проверкой товара (проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для передачи его в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан обеспечить за свой счет упаковку товара (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли обычно принято отгружать указанный в договоре товар без упаковки) для его перевозки, если все обстоятельства, относящиеся к транспортировке (различные способы перевозки, место назначения и т.п.), известны продавцу до заключения договора купли-продажи. Маркировка товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

#### **А10. Иные обязанности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или эквивалентных электронных сообщений (помимо упомянутых в пункте А8), выдаваемых в/или передаваемых из страны поставки и/или происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для ввоза товара или, в случае необходимости, транзитной перевозки через третьи страны. Продавец обязан предоставить покупателю по его просьбе информацию, необходимую для заключения договора страхования.

Покупатель обязан нести все расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, за исключением случаев, когда это осуществляется по предписанию властей страны вывоза.

#### **Б10. Иные обязанности**

Покупатель обязан уплачивать все расходы и сборы, связанные с получением указанных в пункте А10 документов или эквивалентных им электронных сообщений, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания им помощи покупателю при заключении договора перевозки согласно пункту А3.

Покупатель обязан сообщить продавцу необходимые инструкции в случаях, когда в соответствии с пунктом А3 "а" требуется его содействие в заключении договора перевозки.

## **Группа F. Основная перевозка не оплачивается продавцом FAS free alongside ship - свободно вдоль борта судна (...с указанием порта отгрузки)**

"Free Alongside Ship - Свободно вдоль борта судна" означает, что продавец считается выполнившим свое обязательство по поставке, когда товар размещен вдоль борта судна в согласованном порту отгрузки. Это означает, что с этого момента покупатель должен нести все расходы и риски утраты или повреждения товара.

По условиям FAS на продавца возлагается обязанность по выполнению таможенных формальностей, необходимых для вывоза товара.

**ДАННЫЙ ТЕРМИН ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ПОЛНЫЙ ОТХОД ОТ ПРЕДЫДУЩИХ РЕДАКЦИЙ ИНКОТЕРМС, КОТОРЫЕ ТРЕБОВАЛИ ОТ ПОКУПАТЕЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ТАМОЖЕННЫХ ФОРМАЛЬНОСТЕЙ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ВЫВОЗА.**

Если стороны желают возложить на покупателя таможенную очистку товара для вывоза, им следует добавить в договоре купли-продажи ясную формулировку.

Данный термин может быть использован только при морской перевозке или при перевозке внутренним водным транспортом.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с договором**

Продавец обязан поставить товар в соответствии с договором купли-продажи и представить коммерческий счет-инвойс или эквивалентное ему электронное сообщение, а также иные доказательства соответствия товара, которые могут потребоваться по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан на свой риск и за свой счет получить любую экспортную лицензию или иное официальное разрешение, а также выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для вывоза товара.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан на свой риск и за свой счет получить импортную лицензию или иное официальное разрешение, выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для ввоза товара, а также для его транзитной перевозки через третьи страны.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

а) Договор перевозки

Нет обязанности.

б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **A4. Поставка**

Продавец обязан разместить товар вдоль борта указанного покупателем судна в определенное покупателем место погрузки в названном порту отгрузки и в соответствии с обычаями порта в установленную дату или в согласованный период времени.

#### **A5. Переход рисков**

а) Договор перевозки

**Покупатель обязан за свой счет заключить договор перевозки товара от согласованного порта отгрузки.**

б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **B4. Принятие поставки**

Покупатель обязан принять поставку, когда она осуществлена в соответствии с пунктом A4.

#### **B5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

Покупатель обязан нести все риски утраты или повреждения товара:

- с момента, когда товар поставлен ему в соответствии с пунктом А4; и
- с согласованной даты или с момента истечения согласованного срока поставки при невыполнении покупателем обязанности по представлению извещения в соответствии с пунктом Б7 либо, если номинированное им судно не смогло прийти своевременно или не было в состоянии принять товар или прекратило принятие товара до установленного в пункте Б7 времени, при условии, что товар должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

#### **А6. Распределение расходов**

#### **Б6. Распределение расходов**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б6:

- нести все связанные с товаром расходы до момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- оплатить, если потребуется, расходы по выполнению таможенных формальностей, а также все пошлины, налоги и иные сборы, подлежащие оплате при вывозе товара.

Покупатель обязан:

- нести все относящиеся к товару расходы с момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- нести все дополнительные расходы, возникшие либо вследствие того, что номинированное им судно не прибыло своевременно, либо не было в состоянии принять товар или прекратило принятие груза до установленного пунктом Б7 времени, либо вследствие невыполнения им обязанности дать надлежащее извещение в соответствии с пунктом Б7; и
- оплатить, если потребуется, все налоги, пошлины и иные официальные сборы, а также расходы по выполнению таможенных формальностей, необходимых при ввозе товара или для его транзитной перевозки через третьи страны.

#### **А7. Извещение покупателю**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение о том, что товар размещен вдоль борта указанного судна.

**А8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

#### **Б7. Извещение продавцу**

Покупатель обязан передать продавцу надлежащее извещение о наименовании судна, месте погрузки и о необходимом времени поставки товара.

**Б8. Доказательства поставки, транспортные расходы или эквивалентные электронные сообщения**

Продавец обязан предоставить покупателю за свой счет в качестве доказательства поставки товара обычные транспортные документы в соответствии с пунктом А4.

Если таким доказательством, упомянутым в предыдущем абзаце, не является транспортный документ, продавец обязан оказать покупателю по его просьбе на его риск и за его счет всевозможное содействие в получении транспортного документа (например, оборотного коносамента, необоротной морской накладной или документа внутренней водной перевозки).

Если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

Покупатель обязан принять доказательства поставки в соответствии с пунктом А8.

Если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

**А9. Проверка - упаковка - маркировка**

**Б9. Инспектирование товара**

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (например, проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для поставки товара в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан обеспечить за свой счет упаковку товара (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли обычно принято отгружать указанный в договоре товар без упаковки) для его перевозки, если все обстоятельства, относящиеся к транспортировке (различные способы перевозки, место назначения и т.п.), известны продавцу до заключения договора купли-продажи. Маркировка товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

#### **А10. Иные обязанности**

Покупатель обязан нести все расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, за исключением случаев, когда это осуществляется по предписанию властей страны вывоза.

#### **Б10. Иные обязанности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо упомянутых в пункте А8), выдаваемых в/или передаваемых из страны отгрузки и/или передаваемых из страны отгрузки и/или происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для ввоза товара или в случае необходимости для его транзитной перевозки через третьи страны.

Продавец обязан предоставить покупателю по его просьбе информацию, необходимую для осуществления страхования.

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением указанных в пункте А10 документов или эквивалентных им электронных сообщений, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания содействия покупателю.

## **Группа F. Основная перевозка не оплачивается продавцом FOB free on board/свободно на борту (...названный порт отгрузки)**

"Free on Board - Свободно на борту" означает, что продавец выполняет поставку с момента перехода товара через борт судна в поименованном порту отгрузки. С этого момента покупатель несет все риски утраты или повреждения товара. Согласно термину FOB от продавца требуется выполнение таможенных формальностей, необходимых для вывоза. Данный термин может быть использован только при перевозке морским или внутренним водным транспортом. Если стороны не намерены осуществлять передачу товара через поручни судна, следует использовать термин FCA.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с договором**

Продавец обязан поставить товар в соответствии с договором купли-продажи и представить коммерческий счет-инвойс или эквивалентное ему электронное сообщение, а также иные доказательства соответствия товара, которые могут потребоваться по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан на свой риск и за свой счет получить экспортную лицензию или иное официальное разрешение, а также выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для вывоза товара.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

а) Договор перевозки

Нет обязанности.

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан получить на свой риск и за свой счет импортную лицензию или иное официальное разрешение, а также выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для ввоза товара или его транзитной перевозки через третьи страны.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

а) Договор перевозки

Покупатель обязан за свой счет заключить договор перевозки товара от согласованного пункта отгрузки.

б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **A4. Поставка**

Продавец обязан поставить товар в согласованную дату или согласованный период в названный покупателем порт отгрузки и способом, являющимся обычным для данного порта, погрузить его на борт указанного покупателем судна.

#### **A5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента перехода его через поручни судна в согласованном порту отгрузки.

б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **B4. Принятие поставки**

Покупатель обязан принять поставку, когда она осуществлена в соответствии с пунктом A4.

#### **B5. Переход рисков**

Покупатель обязан нести все риски утраты или повреждения товара:

- с момента перехода товара через поручни судна в согласованном порту отгрузки; и
- с согласованной даты или с момента истечения согласованного срока поставки, при невыполнении покупателем обязанности по представлению извещения в соответствии с пунктом Б7, либо если номинированное им судно не прибыло своевременно, либо не было в состоянии принять товар или прекратило принятие товара до установленного в пункте Б7 времени, при условии, что товар был должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

## **А6. Распределение расходов**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б6, оплатить:

- все расходы, относящиеся к товару до момента фактического его перехода через поручни судна в согласованном порту отгрузки; и
- если потребуются, все расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей, оплатой всех пошлин, налогов и иных официальных сборов, взимаемых при вывозе.

## **Б6. Распределение расходов**

Покупатель обязан:

- нести все относящиеся к товару расходы с момента перехода товара через поручни судна в согласованном порту отгрузки; и
- нести все дополнительные расходы, возникшие либо вследствие того, что номинированное им судно не смогло прибыть своевременно, либо не было в состоянии принять товар или прекратило принятие груза до установленного пунктом Б7 времени, или вследствие невыполнения им обязанности дать надлежащее извещение в соответствии с пунктом Б7 при условии, однако, что товар был должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора;
- оплатить, если потребуются, все налоги, пошлины и иные сборы, а также расходы по выполнению таможенных формальностей, необходимых для ввоза товара и его транзитной перевозки через третьи страны.

## **А7. Извещение покупателю**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение о том, что товар поставлен в соответствии с пунктом А4.

## **Б7. Извещение продавцу**

Покупатель обязан передать продавцу надлежащее извещение о наименовании судна, месте погрузки и о необходимом времени поставки товара.

**A8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Продавец обязан представить покупателю за свой счет в качестве доказательства поставки товара обычные транспортные документы в соответствии с пунктом A4.

Если таким доказательством, упомянутым в предыдущем абзаце, не является транспортный документ, продавец обязан оказать покупателю по его просьбе на его риск и за его счет всевозможное содействие в получении транспортного документа для заключения договора перевозки (например, оборотного коносамента, необоротной морской накладной, документа о перевозке внутренним водным транспортом или накладной смешанной перевозки).

В случае, если продавец и покупатель договорились об использовании средств электронной связи, упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

**A9. Проверка - упаковка - маркировка**

**B8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Покупатель обязан принять доказательства поставки в соответствии с пунктом A8.

**B9. Инспектирование товара**

Продавец обязан нести все расходы, связанные с проверкой товара (например, проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для поставки товара в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан обеспечить за свой счет упаковку товара (за исключением случаев, когда в данной отрасли торговли обычно принято отгружать указанный в договоре товар без упаковки) для его перевозки, если все обстоятельства, относящиеся к транспортировке (различные способы перевозки, место назначения), известны продавцу до заключения договора купли-продажи. Маркировка товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

#### **А10. Иные обязанности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или эквивалентных им электронных сообщений (помимо упомянутых в пункте А8), выдаваемых в/или передаваемых из страны отгрузки и/или страны происхождения товара, которые могут потребоваться покупателю для ввоза товара или в случае необходимости для его транзитной перевозки через третьи страны.

Продавец обязан предоставить покупателю по его просьбе информацию, необходимую для осуществления страхования.

Покупатель обязан нести расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, за исключением случаев, когда это осуществляется по предписанию властей страны вывоза.

#### **Б10. Иные обязанности**

Покупатель обязан нести все расходы и оплачивать сборы, связанные с получением указанных в пункте А10 документов или эквивалентных им электронных сообщений, а также возместить расходы продавца, понесенные последним вследствие оказания им содействия покупателю.

## **Группа С. Основная перевозка оплачивается продавцом CFR cost and freight/стоимость и фрахт (...согласованный порт назначения)**

"Cost and Freight - Стоимость и фрахт" означает, что продавец осуществляет поставку с момента перехода товара через поручни судна в порту отгрузки.

Продавец обязан оплатить все расходы и фрахт, необходимые для доставки товара в согласованный порт назначения, однако риск случайной гибели или случайного повреждения товара, а также любые дополнительные расходы, возникающие вследствие событий, имевших место после передачи товара, переносятся с продавца на покупателя.

Согласно термину CFR на продавца возлагается выполнение таможенных формальностей, необходимых для вывоза товара.

Данный термин может быть использован только при морской перевозке или при перевозке внутренним водным транспортом. Если в намерение сторон не входит передача товара через поручни судна, целесообразно использование термина СРТ.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с условиями договора**

Продавец обязан поставить согласно условиям договора купли-продажи товар и представить коммерческий счет-инвойс или его эквивалент, оформленный с помощью средств электронной связи, а также иные доказательства соответствия товара, если это требуется по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан обеспечить представление на свой риск и за свой счет экспортной лицензии или иного официального разрешения, а также выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для вывоза товара.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан получить на свой риск и за свой счет импортную лицензию или иное официальное разрешение, а также выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для ввоза товара и его транзита через третьи страны.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет на обычных условиях договор перевозки товара до согласованного порта назначения по обычно принятому направлению на морском судне (или на подходящем судне внутреннего водного сообщения) такого типа, который обычно используется для перевозки товаров, аналогичных товару, указанному в договоре купли-продажи.

б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **A4. Поставка**

Продавец обязан поставить товар на борт судна в порту отгрузки в установленную дату или согласованный период времени.

#### **A5. Переход рисков**

а) Договор перевозки

Нет обязанности.

б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **B4. Принятие поставки**

и на свой риск

#### **B5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента перехода его через поручни судна в согласованном порту отгрузки.

Покупатель обязан нести все риски утраты или повреждения товара с момента его фактического перехода через поручни судна в согласованном порту отгрузки.

Покупатель обязан, при невыполнении им обязанности надлежащего извещения согласно пункту Б7, нести все риски утраты или повреждения товара с момента истечения согласованной даты или окончания согласованного периода времени поставки при условии, что товар был должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

#### **А6. Распределение расходов**

#### **Б6. Распределение расходов**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б6, оплатить:

- все расходы, относящиеся к товару до момента передачи его перевозчику в соответствии с пунктом А4; и
- фрахт и все вытекающие из пункта А3 "а" расходы, включая расходы по погрузке товара на борт судна, и любые расходы по выгрузке товара в согласованном порту разгрузки, которые согласно договору перевозки возлагаются на продавца; и
- если потребуется, расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей, а также оплатой всех пошлин, налогов и иных официальных сборов, взимаемых при вывозе, а также при транзитной перевозке через иную страну, если согласно договору перевозки это возлагается на продавца.

#### **А7. Извещение покупателю**

Покупатель обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте А3 "а", оплатить:

- все расходы, относящиеся к товару с момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- все расходы и сборы, падающие на товар во время его транзита до момента прибытия в порт назначения, если такие расходы согласно договору перевозки не возлагаются на продавца; и
- расходы по оплате лихтеров и по размещению товара на пристани, за исключением случаев, когда они согласно договору перевозки возлагаются на продавца; и
- при невыполнении покупателем своей обязанности надлежащего извещения согласно пункту Б7, нести все дополнительные связанные с этим расходы с согласованной даты или с момента истечения согласованного периода времени для отгрузки при условии, что товар должным образом был индивидуализирован, т.е. ясно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом договора; и
- нести, если потребуется, все расходы по оплате налогов, пошлин и иных официальных сборов, а также по выполнению таможенных формальностей, необходимых при ввозе товара или его транзитной перевозке через третьи страны, если такие расходы не включены в договор перевозки.

#### **Б7. Извещение продавцу**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение о поставке товара в соответствии с пунктом А4, а также направить ему иную информацию, требующуюся покупателю для осуществления нормально необходимых мер для принятия товара.

**А8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Если покупателю предоставлено право определить период времени, в течение которого товар должен быть отгружен, и/или порт назначения, он обязан передать продавцу надлежащее извещение об этом.

**Б8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Продавец обязан незамедлительно представить покупателю за свой счет транспортный документ, являющийся обычным для согласованного пункта назначения.

Данный документ (например, оборотный коносамент, необоротная морская накладная или документ о перевозке внутренним водным транспортом) должен распространять свое действие на проданный товар, быть датированным в пределах срока, согласованного для отгрузки товара, и предусматривать возможность получения товара покупателем от перевозчика в порту назначения или, если не согласовано иное, возможность для покупателя продать товар последующему покупателю в течение транзитной перевозки путем передаточной надписи (оборотный коносамент) или путем извещения перевозчика. Если транспортный документ выписывается в нескольких оригиналах, покупателю передается полный комплект оригиналов.

При наличии договоренности между продавцом и покупателем об осуществлении электронной связи упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

Покупатель обязан принять предусмотренный пунктом А8 транспортный документ, если он соответствует условиям договора.

**А9. Проверка - упаковка - маркировка**

**Б9. Инспектирование товара**

Продавец обязан оплатить все расходы, связанные с проверкой товара (проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для его передачи в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан обеспечить за свой счет требуемую для перевозки товара согласованным видом транспорта упаковку (за исключением случаев, когда для данного вида торговли является обычным отправлять товар без упаковки) для его перевозки. Маркировка товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

#### **A10. Иные обязанности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или их электронных эквивалентов (помимо упомянутых в пункте А8), выдаваемых в/или передаваемых из страны отгрузки и/или страны происхождения товара, которые могут понадобиться покупателю для ввоза товара или в случае необходимости транзитной перевозки через третьи страны.

Продавец обязан предоставить покупателю по его просьбе информацию, необходимую для осуществления страхования.

Покупатель обязан нести, если не согласовано иное, расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, за исключением случаев, когда это осуществляется по предписанию властей страны вывоза.

#### **B10. Иные обязанности**

Покупатель обязан нести все расходы и сборы, связанные с получением указанных в пункте А10 документов или эквивалентных электронных сообщений, а также возместить продавцу возникшие у него расходы при оказании предусмотренного в пункте А10 содействия.

## **Группа С. Основная перевозка оплачивается продавцом CIF cost, insurance and freight/стоимость, страхование и фрахт (...согласованный порт назначения)**

"Cost, Insurance and Freight - Стоимость, страхование и фрахт" означает, что продавец осуществляет поставку с момента перехода товара через поручни судна в порту отгрузки.

Продавец обязан оплатить все расходы и фрахт, необходимые для доставки товара в согласованный порт назначения. **ОДНАКО** риск случайной гибели или случайного повреждения товара, а также любые дополнительные расходы, возникающие вследствие событий, имевших место после передачи товара, переносятся с продавца на покупателя. Согласно термину CIF продавец также обязан обеспечить морское страхование товара от риска покупателя в связи со случайной гибелью или случайным повреждением товара во время перевозки.

Следовательно, продавец заключает договор страхования и выплачивает страховую премию. Покупатель должен принять к сведению, что согласно условиям CIF от продавца требуется лишь обеспечение страхования на условиях минимального покрытия. При намерении покупателя обеспечить защиту путем получения более широкого покрытия ему целесообразно либо в определенной форме договориться об этом с продавцом либо за свой счет осуществить дополнительное страхование.

Согласно термину CIF на продавца возлагается выполнение таможенных формальностей, необходимых для вывоза товара.

Данный термин может быть использован только при морской перевозке или при перевозке внутренним водным транспортом. Если в намерение сторон не входит передача товара через поручни судна, целесообразно использование термина CIP.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с условиями договора**

Продавец обязан поставить согласно условиям договора купли-продажи товар и представить коммерческий счет-инвойс или его эквивалент, оформленный с помощью средств электронной связи, а также иные доказательства соответствия товара, если это требуется по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан обеспечить представление на свой риск и за свой счет экспортной лицензии или иного официального разрешения, а также выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для вывоза товара.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан получить на свой риск и за свой счет импортную лицензию или иное официальное разрешение, а также выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для ввоза товара и его транзита через третьи страны.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет на обычных условиях договор перевозки товара до согласованного пункта назначения по обычно принятому направлению на морском судне (или на подходящем судне внутреннего водного сообщения) такого типа, который обычно используется для перевозки товаров, аналогичных товару, указанному в договоре купли-продажи.

а) Договор перевозки

Нет обязанности.

#### б) Договор страхования

Продавец обязан обеспечить за свой счет, как это предусмотрено в договоре купли-продажи, страхование груза на условиях, позволяющих покупателю или иному лицу, обладающему страховым интересом, обратиться непосредственно к страховщику, а также передать покупателю страховой полис или иное доказательство заключения договора страхования.

Страхование должно быть произведено у страховщиков или в страховых компаниях, пользующихся хорошей репутацией, на условиях минимального возмещения Условий страхования грузов (Institute Cargo Clauses) Института лондонских страховщиков (Institute of London Underwriters) или на иных подобных условиях при отсутствии явно выраженного соглашения об ином. Продолжительность страхования должна соответствовать содержанию пунктов Б5 и Б4. По требованию покупателя продавец производит за счет покупателя страхование от военных рисков, забастовок, мятежей и иных гражданских волнений, если страхование от таких рисков возможно. Страхование должно покрывать как минимум предусмотренную в договоре купли-продажи цену плюс 10% (т.е. 110%) и осуществляться в валюте договора купли-продажи.

#### **A4. Поставка**

#### б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **B4. Принятие поставки**

Продавец обязан поставить товар на борт судна в порту отгрузки в установленную дату или согласованный период времени.

#### **A5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента перехода его через поручни судна в согласованном порту отгрузки.

#### **A6. Распределение расходов**

Покупатель обязан принять поставку товара в соответствии с пунктом А4 и получить его от перевозчика в согласованном порту назначения.

#### **Б5. Переход рисков**

Покупатель обязан нести все риски утраты или повреждения товара с момента его фактического перехода через поручни судна в согласованном порту отгрузки.

Покупатель обязан, при невыполнении им своей обязанности надлежащего извещения согласно пункту Б7, нести все риски утраты или повреждения товара с момента истечения согласованной даты или окончания согласованного периода времени поставки при условии, что товар был должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

#### **Б6. Распределение расходов**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б6, оплатить:

- все расходы, относящиеся к товару до его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- фрахт и все вытекающие из пункта А3 "а" расходы, включая расходы по погрузке товара на борт судна;
- расходы по страхованию, вытекающие из пункта А3 "б",
- любые расходы по выгрузке товара в согласованном порту разгрузки, которые согласно договору перевозки возлагаются на продавца; и
- если потребуется, расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей, а также оплатой всех пошлин, налогов и иных официальных сборов, взимаемых при вывозе, а также при транзитной перевозке через иную страну, если согласно договору перевозки это возлагается на продавца.

#### **А7. Извещение покупателю**

Покупатель обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте А3 "а", оплатить:

- все расходы, относящиеся к товару с момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- все расходы и сборы, падающие на товар во время его транзита до момента прибытия в порт назначения, если такие расходы согласно договору перевозки не возлагаются на продавца; и
- связанные с разгрузкой расходы, включая расходы по оплате лихтеров и по размещению товара на пристани, за исключением случаев, когда они согласно договору перевозки возлагаются на продавца; и
- при невыполнении покупателем его обязанности надлежащего извещения согласно пункту Б7 нести все дополнительные связанные с этим расходы с согласованной даты или с момента истечения согласованного периода времени для отгрузки при условии, что товар должным образом был индивидуализирован, т.е. ясно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом договора; и
- нести, если потребуется, все расходы по оплате налогов, пошлин и иных официальных сборов, а также по выполнению таможенных формальностей, необходимых при ввозе товара или его транзитной перевозке через третьи страны, если такие расходы не включены в договор перевозки.

#### **Б7. Извещение продавцу**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение о поставке товара в соответствии с пунктом А4, а также направить ему иную информацию, требующуюся покупателю для осуществления нормально необходимых мер для принятия товара.

**А8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Если покупателю предоставлено право определить период времени, в течение которого товар должен быть отгружен, и/или порт назначения, он обязан передать продавцу надлежащее извещение об этом.

**Б8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Продавец обязан незамедлительно представить покупателю за свой счет транспортный документ, являющийся обычным для согласованного пункта назначения. Данный документ (например, оборотный коносамент, необоротная морская накладная или документ о перевозке внутренним водным транспортом) должен распространять свое действие на проданный товар, быть датированным в пределах срока, согласованного для отгрузки товара, и предусматривать возможность получения товара покупателем от перевозчика в порту назначения или, если не согласовано иное, возможность для покупателя продать товар последующему покупателю в течение транзитной перевозки путем передаточной надписи (оборотный коносамент) или путем извещения перевозчика.

Если транспортный документ выписывается в нескольких оригиналах, покупателю передается полный комплект оригиналов.

При наличии договоренности между продавцом и покупателем об осуществлении электронной связи упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

Покупатель обязан принять предусмотренный пунктом A8 транспортный документ, если он соответствует условиям договора.

**A9. Проверка - упаковка - маркировка**

**B9. Инспектирование товара**

Продавец обязан оплатить все расходы, связанные с проверкой товара (проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для его передачи в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан обеспечить за свой счет требуемую для перевозки товара согласованным видом транспорта упаковку (за исключением случаев, когда для данного вида торговли обычно принято отгружать товар без упаковки) для его перевозки. Маркировка товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

#### **A10. Иные обязанности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или их электронных эквивалентов (помимо упомянутых в пункте А8), выдаваемых в/или передаваемых из страны отгрузки и/или страны происхождения товара, которые могут понадобиться покупателю для ввоза товара или в случае необходимости транзитной перевозки через третьи страны.

Продавец обязан по просьбе покупателя предоставить ему информацию, необходимую для осуществления страхования.

Покупатель обязан нести, если не согласовано иное, расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, за исключением случаев, когда это осуществляется по предписанию властей страны вывоза.

#### **B10. Иные обязанности**

Покупатель обязан оплатить все расходы и сборы, связанные с получением указанных в пункте А10 документов или эквивалентных им электронных сообщений, а также возместить продавцу возникшие у него расходы при оказании предусмотренного в пункте А10 содействия.

Покупатель обязан по просьбе продавца предоставить ему информацию, необходимую для дополнительного осуществления страхования.

## **Группа С. Основная перевозка оплачивается продавцом CPT carriage paid to/перевозка оплачена до (...согласованный пункт назначения)**

"Carriage paid to... - Перевозка оплачена до..." означает, что продавец осуществляет передачу товара названному им перевозчику, а также оплачивает стоимость перевозки, необходимой для доставки товара до согласованного пункта назначения. Это означает, что покупатель несет все риски и дополнительные расходы, возникающие после передачи товара.

Под словом "перевозчик" понимается любое лицо, которое согласно договору перевозки обязуется осуществить или организовать перевозку железнодорожным или автомобильным транспортом, морским или воздушным путем, по внутренним водным линиям или путем смешанной перевозки.

При осуществлении транспортировки несколькими последовательными перевозчиками в согласованном направлении риск случайной гибели или случайного повреждения товара переходит с момента передачи товара в распоряжение первого перевозчика.

Согласно термину CPT на продавца возлагается выполнение таможенных формальностей, необходимых для вывоза товара.

Данный термин может применяться для перевозки товара любым видом транспорта, включая смешанные (мультимодальные) перевозки.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с условиями договора**

Продавец обязан поставить согласно условиям договора купли-продажи товар и представить коммерческий счет-инвойс или его эквивалент, оформленный с помощью средств электронной связи, а также иные доказательства соответствия товара, если это требуется по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан обеспечить представление на свой риск и за свой счет экспортной лицензии или иного официального разрешения, а также выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для вывоза товара.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан получить на свой риск и за свой счет импортную лицензию или иное официальное разрешение, а также, если потребуется, выполнить все таможенные формальности, необходимые для ввоза товара и его транзита через третьи страны.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет договор перевозки товара на обычных условиях и по обычно принятому направлению до согласованного пункта в месте назначения. Если такой пункт не согласован или если он не может быть определен исходя из практики, продавец выбирает наиболее подходящий для него пункт в месте назначения.

б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **A4. Поставка**

Продавец обязан передать товар в распоряжение перевозчика, с которым заключен договор согласно пункту А3, а при наличии нескольких последовательных перевозчиков - первому из них для его транспортировки в согласованный пункт назначения в установленную дату или период.

#### **A5. Переход рисков**

а) Договор перевозки

Нет обязанности.

б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **B4. Принятие поставки**

Покупатель обязан принять поставку товара в соответствии с пунктом А4 и получить его от перевозчика в согласованном пункте.

#### **B5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

Покупатель обязан нести все риски утраты или повреждения товара с момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

Покупатель обязан, при невыполнении им надлежащего извещения согласно пункту Б7, нести все риски, падающие на товар, с момента согласованной даты или с даты окончания согласованного периода времени поставки при условии, что товар должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

#### **А6. Распределение расходов**

#### **Б6. Распределение расходов**

Продавец обязан при соблюдении положений, содержащихся в пункте Б6, оплатить:

- все расходы, относящиеся к товару до момента его поставки в соответствии с пунктом А4, а также расходы по оплате фрахта и иные издержки, вытекающие из пункта А3 "а", включая расходы по погрузке товара и любые издержки при выгрузке товара в пункте назначения, которые согласно договору перевозки возлагаются на продавца;
- если потребуется, расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей, оплатой всех пошлин, налогов и иных официальных сборов, взимаемых при вывозе, а также при транзитной перевозке через иную страну, если согласно договору перевозки это возлагается на продавца.

#### **А7. Извещение покупателю**

Покупатель обязан с учетом положений, содержащихся в пункте А3 "а", оплатить:

- все расходы, относящиеся к товару с момента его поставки в соответствии с пунктом А4;
- все расходы и сборы, падающие на товар во время его транзита через третьи страны до прибытия в согласованный пункт назначения, если только такие расходы и издержки не возлагались на продавца согласно договору перевозки;
- расходы по выгрузке товара, за исключением случаев, когда они согласно договору перевозки возлагались на продавца; и
- при невыполнении покупателем его обязанности надлежащего извещения согласно пункту Б7, все дополнительные расходы, падающие на товар, начиная с согласованной даты или даты окончания согласованного периода поставки, при условии, что товар должным образом был индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора; и
- если потребуется, все расходы по оплате налогов, пошлин и иных сборов, а также по выполнению таможенных формальностей, необходимых при ввозе товара или его транзитной перевозке через третьи страны.

#### **Б7. Извещение продавцу**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение о поставке товара в соответствии с пунктом А4, а также направить ему иную информацию, требующуюся покупателю для осуществления нормально необходимых мер для принятия товара.

#### **А8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Продавец обязан представить покупателю за свой счет, если это принято, обычный транспортный документ в соответствии с договором перевозки, заключенным согласно пункту А3 (например, оборотный коносамент, необоротную морскую накладную, документ о перевозке внутренним водным транспортом, воздушную накладную, железнодорожную или автомобильную накладную или накладную смешанной перевозки). При наличии договоренности между продавцом и покупателем об осуществлении электронной связи упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

#### **А9. Проверка - упаковка - маркировка**

Если покупателю предоставлено право определить период времени, в течение которого товар должен быть отгружен, и/или пункт назначения, он обязан передать продавцу надлежащее извещение об этом.

#### **Б8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Покупатель обязан принять предусмотренный пунктом А8 транспортный документ, если он соответствует условиям договора.

#### **Б9. Инспектирование товара**

Продавец обязан нести все расходы, связанные с проверкой товара (проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для его передачи в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан обеспечить за свой счет требуемую для перевозки товара согласованным видом транспорта упаковку (за исключением случаев, когда для данного вида торговли обычно принято отгружать товар без упаковки) для его перевозки. Маркировка товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

#### **A10. Иные обязанности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или их электронных эквивалентов (помимо упомянутых в пункте А8), выдаваемых в/или передаваемых из страны отгрузки и/или страны происхождения товара, которые могут понадобиться покупателю для ввоза товара или транзитной перевозки через третьи страны.

Продавец обязан предоставить покупателю по его просьбе информацию, требуемую для осуществления страхования.

Покупатель обязан нести, если не согласовано иное, расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, за исключением случаев, когда это осуществляется по предписанию властей страны вывоза.

#### **B10. Иные обязанности**

Покупатель обязан нести все расходы и сборы, связанные с получением указанных в пункте А10 документов или эквивалентных им электронных сообщений, а также возместить продавцу возникшие у него расходы при оказании предусмотренного в пункте А10 содействия.

### **Группа С. Основная перевозка оплачивается**

## **продавцом CIP carriage and insurance paid to/перевозка и страхование оплачены до (...согласованный пункт назначения)**

"Carriage and Insurance paid to... - Перевозка и страхование оплачены до..." означает, что продавец осуществляет передачу товара номинированному им перевозчику и в дополнение к этому оплачивает стоимость перевозки, необходимой для доставки товара до согласованного пункта назначения. Покупатель несет все риски и дополнительные расходы, возникающие после передачи таким образом товара. Согласно термину CIP продавец обязан обеспечить страхование товара от риска покупателя в связи со случайной гибелью или случайным повреждением товара во время перевозки.

Следовательно, продавец заключает договор страхования и выплачивает страховую премию. Покупатель должен принять к сведению, что по условиям CIP от продавца требуется лишь обеспечение страхования на условиях минимального покрытия. Если покупатель желает иметь большее покрытие, то он должен ясно договориться об этом с продавцом либо самостоятельно заключить договор страхования на сумму, превышающую размер минимального покрытия.

Под словом "перевозчик" понимается лицо, которое согласно договору перевозки обязуется осуществить или организовать перевозку железнодорожным транспортом, автомобильным, морским, внутренним водным транспортом или путем смешанной перевозки этими видами транспорта.

При осуществлении транспортировки несколькими последовательными перевозчиками в согласованном направлении риск случайной гибели или случайного повреждения товара переходит с момента передачи товара в распоряжение первого перевозчика.

По условиям CIP на продавца возлагается выполнение таможенных формальностей, необходимых для вывоза товара.

Данный термин может применяться для перевозки товара различными видами транспорта, включая смешанные перевозки.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с условиями договора**

Продавец обязан поставить согласно условиям договора купли-продажи товар и представить коммерческий счет-инвойс или его эквивалент, оформленный с помощью средств электронной связи, а также иные доказательства соответствия товара, если это требуется по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан обеспечить представление на свой риск и за свой счет экспортной лицензии или иного официального разрешения, а также выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для вывоза товара.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан получить на свой риск и за свой счет импортную лицензию или иное официальное разрешение, а также, если потребуется, выполнить все таможенные формальности, необходимые для ввоза товара и его транзита через третьи страны.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет договор перевозки на обычных условиях и по обычно принятому направлению до согласованного пункта в месте назначения. Если такой пункт не согласован или если он не может быть определен исходя из практики, продавец выбирает наиболее подходящий для него пункт в месте назначения.

а) Договор перевозки

Нет обязанности.

#### б) Договор страхования

Продавец обязан обеспечить за свой счет, как это предусмотрено в договоре купли-продажи, страхование груза на условиях, позволяющих покупателю или иному лицу, обладающему страховым интересом, обратиться непосредственно к страховщику, а также передать покупателю страховой полис или иное доказательство заключения договора страхования.

Страхование должно быть произведено у страховщиков или в страховых компаниях, пользующихся хорошей репутацией, на условиях минимального возмещения Условий страхования грузов (Institute Cargo Clauses) Института лондонских страховщиков (Institute of London Underwriters) или на иных подобных условиях. Продолжительность страхования должна соответствовать содержанию пунктов Б5 и Б4.

По требованию покупателя продавец производит за счет покупателя страхование от военных рисков, забастовок, мятежей и иных гражданских волнений, если страхование от таких рисков возможно. Страхование должно покрывать как минимум предусмотренную в договоре купли-продажи цену плюс 10% (т.е. 110%) и осуществляться в валюте договора купли-продажи.

#### **А4. Поставка**

#### б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **Б4. Принятие поставки**

Продавец обязан передать товар в распоряжение перевозчика, с которым заключен договор согласно пункту А3, а при наличии нескольких последовательных перевозчиков - первому из них для его транспортировки в согласованный пункт назначения в установленную дату или период.

#### **А5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

#### **А6. Распределение расходов**

Покупатель обязан принять поставку товара в соответствии с пунктом А4 и получить его от перевозчика в согласованном пункте.

#### **Б5. Переход рисков**

Покупатель обязан нести все риски утраты или повреждения товара с момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан при невыполнении им надлежащего извещения согласно пункту Б7, нести все риски, падающие на товар, с момента согласованной даты или с даты окончания согласованного периода времени поставки при условии, что товар должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

#### **Б6. Распределение расходов**

Продавец обязан при соблюдении положений, содержащихся в пункте Б6, оплатить:

- все расходы, относящиеся к товару до момента его поставки в соответствии с пунктом А4, а также расходы по оплате фрахта и иные издержки, вытекающие из пункта А3 "а", включая расходы по погрузке товара и любые издержки при выгрузке товара в пункте назначения, которые согласно договору перевозки возлагаются на продавца;

- расходы по страхованию, вытекающие из пункта А3 "б"; и

- если потребуется, расходы, связанные с выполнением таможенных формальностей, оплатой всех пошлин, налогов и иных официальных сборов, взимаемых при вывозе, а также при транзитной перевозке через иную страну, если согласно договору перевозки это возлагается на продавца.

#### **А7. Извещение покупателю**

Покупатель обязан с учетом положений, содержащихся в пункте А3 "а", оплатить:

- все расходы, относящиеся к товару с момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и

- все расходы и сборы, падающие на товар во время его транзита через третьи страны до прибытия в согласованный пункт назначения, если только такие расходы и издержки не возлагались на продавца согласно договору перевозки;

- расходы по выгрузке товара, за исключением случаев, когда они согласно договору перевозки возлагались на продавца; и

- при невыполнении покупателем его обязанности надлежащего извещения согласно пункту Б7, все дополнительные расходы, падающие на товар, начиная с согласованной даты или даты окончания согласованного периода поставки при условии, что товар должным образом был индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора; и

- если потребуется, все расходы по оплате налогов, пошлин и иных сборов, а также по выполнению таможенных формальностей, необходимых при ввозе товара или его транзитной перевозке через третьи страны.

#### **Б7. Извещение продавцу**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение о поставке товара в соответствии с пунктом А4, а также направить ему иную информацию, требующуюся покупателю для осуществления нормально необходимых мер для принятия товара.

#### **А8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Продавец обязан представить покупателю за свой счет, если это принято, обычный транспортный документ в соответствии с договором перевозки, заключенным согласно пункту А3 (например, оборотный коносамент, необоротную морскую накладную, документ о перевозке внутренним водным транспортом, воздушную накладную, железнодорожную или автомобильную накладную или накладную смешанной перевозки). При наличии договоренности между продавцом и покупателем об осуществлении электронной связи упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

#### **А9. Проверка - упаковка - маркировка**

Поскольку покупателю предоставлено право определить период времени, в течение которого товар должен быть отгружен, и/или пункт назначения, он обязан передать продавцу надлежащее извещение об этом.

#### **Б8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Покупатель обязан принять предусмотренный пунктом А8 транспортный документ, если он соответствует условиям договора.

#### **Б9. Инспектирование товара**

Продавец обязан нести все расходы, связанные с проверкой товара (проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для его передачи в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан обеспечить за свой счет упаковку (за исключением случаев, когда для данного вида торговли обычно принято отгружать товар без упаковки) для его перевозки. Маркировка товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

#### **A10. Иные обязанности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или их электронных эквивалентов (помимо упомянутых в пункте А8), выдаваемых в/или передаваемых из страны отгрузки и/или страны происхождения товара, которые могут понадобиться покупателю для ввоза товара или транзитной перевозки через третьи страны.

Продавец обязан предоставить покупателю по его просьбе информацию, требуемую для осуществления дополнительного страхования.

Покупатель обязан нести, если не согласовано иное, расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, за исключением случаев, когда это осуществляется по предписанию властей страны вывоза.

#### **B10. Иные обязанности**

Покупатель обязан оплатить все расходы и сборы, связанные с получением указанных в пункте А10 документов или эквивалентных им электронных сообщений, а также возместить продавцу возникшие у него расходы при оказании предусмотренного пунктом А10 содействия.

Покупатель обязан по просьбе продавца предоставить ему информацию, необходимую для осуществления дополнительного страхования.

## **границе (...с указанием места)**

"Delivered at Frontier - Поставка на границе" означает, что продавец осуществляет поставку товара с момента предоставления его в распоряжение покупателя неразгруженным на прибывшем транспортном средстве, прошедшего таможенную очистку, необходимую для вывоза товара, но не прошедшего таможенную очистку, необходимую для ввоза товара, в согласованном пункте или месте на границе, однако до поступления на таможенную границу соседней страны. Под термином "граница" понимается любая граница, включая границу страны вывоза. Поэтому в данном условии важно точно определить соответствующую границу путем указания на конкретный пункт или место.

Если стороны намерены возложить на продавца ответственность за разгрузку товара с прибывшего перевозочного средства и связанные с этим риски, а также расходы по проведению разгрузочных операций, то это должно быть четко выражено путем добавления соответствующего пункта в договор купли-продажи.

Данный термин может быть использован независимо от способа транспортировки, когда передача товара осуществляется на сухопутной границе. Если передача товара происходит в порту назначения с борта судна или с причала, целесообразно использование термина DES или DEQ.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с условиями договора**

Продавец обязан поставить согласно условиям договора купли-продажи товар и представить коммерческий счет-инвойс или его эквивалент, оформленный с помощью средств электронной связи, а также иные доказательства соответствия товара, если это требуется по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан обеспечить представление на свой риск и за свой счет экспортной лицензии, официального разрешения или другого документа, необходимого для передачи товара в распоряжение покупателя.

Продавец обязан выполнить, если потребуется, таможенные формальности, необходимые для вывоза товара в указанном месте поставки на границе или для его предварительного транзита через третьи страны.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан получить на свой риск и за свой счет импортную лицензию, иное официальное разрешение или документ для ввоза товара, а также, если потребуется, выполнить все таможенные формальности, необходимые для ввоза товара и его последующей перевозки.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

а) Договор перевозки

i) Продавец обязан заключить за свой счет договор перевозки товара на обычных условиях и по обычно принятому направлению до согласованного пункта в месте поставки на границе. Если такой согласованный пункт места поставки на границе не указан или если он не может быть определен исходя из практики, продавец вправе выбрать наиболее подходящий для него пункт в согласованном месте поставки.

ii) По просьбе покупателя продавец может заключить на риск и за счет покупателя и на обычных условиях договор перевозки товара от согласованного пункта на границе до указанного покупателем конечного пункта назначения в стране ввоза. Продавец может отказаться от заключения такого договора, и в этом случае он обязан незамедлительно информировать покупателя о таком отказе.

б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **A4. Поставка**

Продавец обязан предоставить товар в распоряжение покупателя в согласованном пункте на границе в установленную дату или в согласованный период.

а) Договор перевозки

Нет обязанности.

б) Договор страхования.

Нет обязанности.

#### **B4. Принятие поставки**

Покупатель обязан принять поставку товара с момента его предоставления продавцом в распоряжение покупателя в соответствии с пунктом A4.

#### **A5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

#### **Б5. Переход рисков**

Покупатель обязан нести все риски утраты или повреждения товара с момента поставки его в соответствии с пунктом А4.

При невыполнении покупателем его обязанности надлежащего извещения согласно пункту Б7, он обязан нести все риски, падающие на товар, начиная с согласованной даты или с даты окончания согласованного периода времени поставки, при условии, что товар должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

#### **А6. Распределение расходов**

#### **Б6. Распределение расходов**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б6, оплатить:

- в дополнение к расходам, предусмотренным пунктом А3 "а", все расходы, относящиеся к товару до момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- если потребуется, расходы по оплате таможенных формальностей, а также пошлин, налогов и иных официальных сборов, взимаемых при вывозе товара и при предварительной транзитной перевозке через третьи страны до момента передачи его согласно пункту А4.

Покупатель обязан:

- нести все относящиеся к товару расходы с момента предоставления его в распоряжение покупателя в соответствии с пунктом А4, включая расходы по разгрузке, необходимые для принятия товара с транспортного средства в согласованном на границе пункте передачи товара; и
- если покупатель не примет поставку товара, как только последний был предоставлен в его распоряжение в соответствии с пунктом А4, или не даст извещения, предусмотренного пунктом Б7, он обязан нести любые возникшие вследствие этого дополнительные расходы при условии, что товар должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора; и
- нести, если потребуется, все расходы по выполнению таможенных формальностей, а также по оплате пошлин, налогов и иных официальных сборов, взимаемых при ввозе и в случае необходимости при последующей перевозке товара.

## **А7. Извещение покупателю**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение о поставке товара в согласованный пункт на границе, а также направить ему иную информацию, требующуюся покупателю для осуществления обычно необходимых мер для принятия товара.

## **Б7. Извещение продавцу**

Поскольку покупателю предоставлено право определить срок в рамках согласованного периода, в течение которого товар должен быть отгружен, и/или пункт принятия поставки, он обязан передать продавцу надлежащее извещение об этом.

**А8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

i) Продавец обязан представить покупателю за свой счет обычный транспортный документ или иной аналогичный документ в качестве доказательства поставки товара в согласованный пункт на границе в соответствии с пунктом АЗ "а"i".

ii) При согласовании сторонами подвоза товара до границы в соответствии с пунктом АЗ "а"ii" продавец обязан обеспечить покупателя по его просьбе, на его риск и за его счет обычно получаемым в стране отправления сквозным транспортным документом на перевозку на обычных условиях товара от пункта отправления в этой стране до указанного покупателем пункта конечного назначения в стране ввоза.

При наличии договоренности между продавцом и покупателем об осуществлении электронной связи упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

**А9. Проверка - упаковка - маркировка**

**Б8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Покупатель обязан принять предусмотренный пунктом А8 транспортный документ и/или иные документы в качестве доказательства поставки товара.

**Б9. Инспектирование товара**

Продавец обязан нести все расходы, связанные с проверкой товара (проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для его передачи в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан обеспечить за свой счет упаковку товара, за исключением случаев, это согласовано или когда для данного вида торговли обычно принято отгружать товар без упаковки. Речь идет об упаковке товара, которая достаточна для поставки его на границу или для его дальнейшей перевозки, при условии, что соответствующие обстоятельства (способ перевозки, его направление) были известны продавцу до заключения договора купли-продажи. Маркировка товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

#### **А10. Иные обязанности**

Покупатель обязан нести все расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, за исключением случаев, когда такое инспектирование осуществляется по предписанию властей страны вывоза.

#### **Б10. Иные обязанности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или эквивалентных извещений по электронной связи (помимо упомянутых в пункте А8), выдаваемых в/или передаваемых из страны отгрузки и/или страны происхождения товара, которые могут понадобиться покупателю для ввоза товара или в случае необходимости транзитной перевозки через третьи страны. Продавец обязан предоставить покупателю по его просьбе информацию, требуемую для осуществления страхования.

Покупатель обязан оплатить все расходы и сборы, связанные с получением указанных в пункте А10 документов или эквивалентных извещений по электронной связи, а также возместить продавцу возникшие у него расходы при оказании предусмотренного в пункте А10 содействия.

В случае необходимости покупатель обязан представить согласно пункту А3 "а"ii" продавцу по его просьбе, но на риск и за счет покупателя валютное разрешение, иные разрешения, другие документы или их заверенные копии, а также сообщить ему конечный пункт назначения товара в стране ввоза в целях получения сквозного транспортного документа или иного документа в соответствии с пунктом А8 "ii".

## **Группа D. Прибытие DES delivered ex ship/поставка с судна (...с указанием порта назначения)**

"Delivered Ex Ship - Поставка с судна" означает, что продавец считается выполнившим свои обязанности по поставке товара с момента предоставления его в распоряжение покупателя на борту судна в согласованном порту назначения и неочищенным от таможенных пошлин, необходимых для ввоза товара. Все расходы и риски, связанные с доставкой товара в согласованный порт назначения, но до его разгрузки, несет продавец. При намерении сторон возложить на продавца расходы по проведению разгрузочных операций и связанные с этим риски целесообразно использовать термин DEQ.

Данный термин может применяться только при перевозке товара морским, внутренним водным транспортом или путем смешанной перевозки при доставке товара в порт назначения на судне.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с условиями договора**

Продавец обязан поставить согласно условиям договора купли-продажи товар и представить коммерческий счет-инвойс или эквивалент, оформленный с помощью средств электронной связи, а также иные доказательства соответствия товара, если это требуется по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан обеспечить представление на свой риск и за свой счет экспортной лицензии, иного официального разрешения или других документов, а также, если потребуется, выполнить все таможенные формальности, необходимые для вывоза товара и его транзитной перевозки через третьи страны.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан получить на свой риск и за свой счет импортную лицензию или иное официальное разрешение, а также, если потребуется, выполнить таможенные формальности, необходимые для ввоза товара.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет договор перевозки товара на обычных условиях и по обычно принятому направлению до согласованного места в указанном порту назначения. Если такой пункт места поставки не согласован или если он не может быть определен исходя из практики, продавец вправе выбрать наиболее подходящий для него пункт в порту назначения.

б) Договор страхования  
Нет обязанности.

#### **A4. Поставка**

Продавец обязан предоставить товар в распоряжение покупателя в установленную дату или в согласованный период на борту судна в указанном в пункте А3 "а" пункте разгрузки в согласованном порту назначения, чтобы покупатель имел возможность забрать товар с судна разгрузочным оборудованием, соответствующим характеру товара.

#### **A5. Переход рисков**

а) Договор перевозки

Нет обязанности.

б) Договор страхования  
Нет обязанности.

#### **B4. Принятие поставки**

Покупатель обязан принять поставку товара с момента его предоставления продавцом в распоряжение покупателя в соответствии с пунктом А4.

#### **B5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

Покупатель обязан нести все риски утраты или повреждения товара с момента предоставления его в распоряжение покупателя в соответствии с пунктом А4.

При невыполнении покупателем его обязанности надлежащего извещения согласно пункту Б7, он обязан нести все риски утраты или повреждения товара, начиная с согласованной даты или с даты окончания согласованного периода времени поставки, при условии, что товар должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

#### **А6. Распределение расходов**

#### **Б6. Распределение расходов**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б6:

- в дополнение к расходам, предусмотренным пунктом А3 "а", нести все относящиеся к товару расходы до момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- нести, если потребуется, все расходы по оплате таможенных формальностей, пошлин, налогов и иных сборов, которые взимаются при вывозе товара и его транзитной перевозке через третьи страны до момента передачи товара согласно пункту А4.

Покупатель обязан:

- нести все относящиеся к товару расходы, включая расходы по его разгрузке, необходимые для принятия товара с судна, с момента предоставления товара в распоряжение покупателя в соответствии с пунктом А4;
- если покупатель не примет поставку товара, как только последний был предоставлен в его распоряжение в соответствии с пунктом А4, или не даст извещения, предусмотренного пунктом Б7, он обязан нести любые возникшие вследствие этого дополнительные расходы при условии, что товар должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора; и
- нести, если потребуется, все расходы по выполнению таможенных формальностей, а также по оплате пошлин, налогов и иных официальных сборов, взимаемых при ввозе товара.

#### **А7. Извещение покупателю**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение о предполагаемой дате прибытия номинированного судна в соответствии с пунктом А4, а также направить ему иную информацию, требующуюся покупателю для осуществления обычно необходимых мер для принятия товара.

#### **Б7. Извещение продавцу**

Поскольку покупателю предоставлено право определить срок в рамках согласованного периода, в течение которого товар должен быть отгружен, и/или пункт принятия поставки в согласованном порту назначения, он обязан передать продавцу надлежащее извещение об этом.

**A8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Продавец обязан предоставить покупателю за свой счет деливери-ордер и/или обычный транспортный документ (например, оборотный коносамент, необоротную морскую накладную, документ о перевозке внутренним водным транспортом или накладную смешанной перевозки), необходимые покупателю для принятия товара в порту назначения.

При наличии договоренности между продавцом и покупателем об осуществлении электронной связи упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

**A9. Проверка - упаковка - маркировка**

**B8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Покупатель обязан принять предусмотренные пунктом A8 деливери-ордер или иной транспортный документ.

**B9. Инспектирование товара**

Продавец обязан нести все расходы, связанные с проверкой товара (проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для передачи его в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан обеспечить за свой счет упаковку товара, за исключением случаев, когда для данного вида торговли обычно принято отгружать товар без упаковки. Маркировка товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

#### **A10. Иные обязанности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать ему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или эквивалентных извещений по электронной связи (помимо упомянутых в пункте А8), выдаваемых в/или передаваемых из страны отгрузки и/или происхождения товара, которые могут понадобиться покупателю для ввоза товара.

Продавец обязан по просьбе покупателя предоставить ему информацию, необходимую для обеспечения страхования.

Покупатель обязан нести расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, за исключением случаев, когда это осуществляется по предписанию властей страны вывоза.

#### **B10. Иные обязанности**

Покупатель обязан оплатить все расходы и сборы, связанные с получением указанных в пункте А10 документов или эквивалентных электронных сообщений, а также возместить продавцу возникшие у него расходы при оказании предусмотренного в указанном пункте содействия.

**Группа D. прибытие DEQ delivered ex quay/поставка с причала (...с указанием порта назначения)**

"Delivered Ex Quay - Поставка с причала" означает, что продавец считается выполнившим свои обязанности по поставке товара с момента предоставления его в распоряжение покупателя на причале (пристани) в согласованном порту назначения и неочищенным от таможенных пошлин, необходимых для ввоза товара. Продавец несет все расходы и риски, связанные с доставкой товара в согласованный порт назначения и его разгрузкой на причал (пристань). Согласно термину DEQ на покупателя возлагается выполнение таможенных формальностей, необходимых для ввоза товара, а также оплата выполнения всех формальностей, сборов, налогов и иных расходов, взимаемых при ввозе товара.

ЭТО ПРИНЦИПИАЛЬНОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ПО СРАВНЕНИЮ С ПРЕДЫДУЩИМИ РЕДАКЦИЯМИ ИНКОТЕРМС, СОГЛАСНО КОТОРЫМ ВЫПОЛНЕНИЕ ТАМОЖЕННЫХ ФОРМАЛЬНОСТЕЙ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ВВОЗА ТОВАРА, ВОЗЛАГАЛОСЬ НА ПРОДАВЦА.

Если стороны намерены включить в обязанности продавца полную или частичную оплату расходов, взимаемых при ввозе товара, то это должно быть в ясной форме выражено путем добавления соответствующего пункта в договор купли-продажи.

Данный термин может использоваться только при перевозке товара морским, внутренним водным транспортом или в смешанной перевозке, если его разгрузка на причал (пристань) в порту назначения производится с судна. Если стороны намерены возложить на продавца ответственность за расходы по перемещению товара с причала в иное место (склад, терминал, станцию и т.п.) в/или за пределами порта, должны быть использованы термины DDU или DDP.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с условиями договора**

Продавец обязан поставить согласно условиям договора купли-продажи товар и представить коммерческий счет-инвойс или эквивалент, оформленный с помощью средств электронной связи, а также иные доказательства соответствия товара, если это требуется по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан обеспечить представление на свой риск и за свой счет экспортной лицензии, иного официального разрешения или других документов, а также, если потребуется, выполнить все таможенные формальности, необходимые для вывоза товара и его транзитной перевозки через третьи страны.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан за свой счет и на свой риск получить импортную лицензию или иное официальное разрешение или другие документы и выполнить, если потребуется, все таможенные формальности, необходимые для ввоза товара.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет договор перевозки товара до указанного причала в согласованном порту назначения. Если такой причал (пристань) не согласован или если он не может быть определен исходя из практики, продавец вправе выбрать наиболее подходящий для него причал (пристань) в порту назначения.

б) Договор страхования  
Нет обязанности.

#### **A4. Поставка**

Продавец обязан предоставить товар в распоряжение покупателя на указанной в пункте А3 "а" пристани (причале) в установленную дату или в согласованный период.

а) Договор перевозки

Нет обязанности.

б) Договор страхования  
Нет обязанности.

#### **Б4. Принятие поставки**

Покупатель обязан принять поставку товара с момента его предоставления продавцом в распоряжение покупателя в соответствии с пунктом А4.

## **А5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

## **Б5. Переход рисков**

Покупатель обязан нести все риски утраты или повреждения товара с момента предоставления его в распоряжение покупателя в соответствии с пунктом А4.

При невыполнении покупателем его обязанности надлежащего извещения согласно пункту Б7, он обязан нести все риски, падающие на товар, начиная с согласованной даты или с даты окончания согласованного периода поставки, при условии, что товар должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

## **А6. Распределение расходов**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б6:

- в дополнение к расходам, предусмотренным пунктом А3 "а", нести все относящиеся к товару расходы до момента его поставки на причал (пристань) в соответствии с пунктом А4; и
- нести, если потребуются, все расходы по оплате таможенных формальностей, пошлин, налогов и иных сборов, взимаемых при вывозе товара и его транзитной перевозке через третьи страны до момента его передачи.

## **А7. Извещение покупателю**

## **Б6. Распределение расходов**

Покупатель обязан:

- нести все относящиеся к товару расходы с момента предоставления его в распоряжение покупателя в соответствии с пунктом А4, включая расходы по доставке товара в порт для последующей его перевозки или складирования на складе или на терминале;
- если покупатель не примет поставку товара, как только последний был предоставлен в его распоряжение в соответствии с пунктом А4, или не даст извещения, предусмотренного пунктом Б7, он обязан нести любые возникшие вследствие этого дополнительные расходы при условии, что товар должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора;
- нести, если потребуются, все расходы по выполнению таможенных формальностей, а также по оплате пошлин, налогов и иных сборов, взимаемых при ввозе товара и его последующей перевозке.

## **Б7. Извещение продавцу**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение об ожидаемом времени прибытия указанного судна в соответствии с пунктом А4, а также направить покупателю иную информацию, требующуюся ему для осуществления обычно необходимых мер для принятия товара.

#### **А8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Продавец обязан представить покупателю за свой счет деливери-ордер и/или иной обычный транспортный документ (например, оборотный коносамент, необоротную морскую накладную, документ о перевозке внутренним водным транспортом или накладную смешанной перевозки), необходимые покупателю для того, чтобы принять поставку товара и забрать его с пристани (причала).

При наличии договоренности между продавцом и покупателем об осуществлении электронной связи упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

#### **А9. Проверка - упаковка - маркировка**

Поскольку покупателю предоставлено право определить срок в рамках согласованного периода, в течение которого товар должен быть отгружен, и/или пункт принятия поставки, он обязан передать продавцу надлежащее извещение об этом.

#### **Б8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Покупатель обязан принять предусмотренные пунктом А8 деливери-ордер или транспортный документ.

#### **Б9. Инспектирование товара**

Продавец обязан нести расходы, связанные с проверкой товара (проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для его передачи в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан обеспечить за свой счет упаковку товара, за исключением случаев, когда для данного вида торговли обычно принято отгружать товар без упаковки. Маркировка товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

### **А10. Иные обязанности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или эквивалентных электронных сообщений (помимо упомянутых в пункте А8), выдаваемых в/или передаваемых из страны отгрузки и/или страны происхождения товара, которые могут понадобиться покупателю для ввоза товара.

Продавец обязан обеспечить покупателя по его просьбе всей информацией, необходимой для осуществления страхования.

Покупатель обязан нести, если не согласовано иное, расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, за исключением случаев, когда это осуществляется по предписанию властей страны вывоза.

### **Б10. Иные обязанности**

Покупатель обязан оплатить все расходы и сборы, связанные с получением предусмотренных в пункте А10 документов или эквивалентных электронных сообщений, а также возместить продавцу возникшие у него расходы при оказании предусмотренного в указанном пункте содействия.

**Группа D. Прибытие DDU delivered duty unpaid/поставка без оплаты пошлин (...с указанием места назначения)**

"Delivered duty unpaid - Поставка без оплаты пошлин" означает, что продавец считается выполнившим свои обязанности с момента предоставления покупателю товара, не очищенного от таможенных пошлин, необходимых для ввоза товара, и не разгруженным с перевозочного средства, прибывшего в согласованный пункт назначения. На продавца возлагаются все расходы и риски, связанные с передачей товара, за исключением, иных сборов - "any duty" (сюда входит ответственность за выполнение таможенных формальностей и за риски, которые могут возникнуть в этот период, а также оплата таможенных пошлин, налогов и иных сборов), взимаемых при ввозе товара в страну назначения. Эти сборы возлагаются на покупателя, равно как и любые расходы и риски, связанные с несвоевременным выполнением им таможенных формальностей, необходимых при ввозе товара.

При намерении сторон включить в обязанности продавца выполнение таможенных формальностей и возмещение всех связанных с этим расходов и несение возникающих при этом рисков, а также оплату некоторых расходов, взимаемых при ввозе товара, это должно быть выражено в ясной форме путем добавления соответствующего пункта в договор купли-продажи.

Данный термин может быть использован независимо от способа перевозки, однако если передача товара имеет место в порту назначения на борту судна или на причале (пристани), следует использовать термины DES и DEQ.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с условиями договора**

Продавец обязан поставить согласно условиям договора купли-продажи товар и представить коммерческий счет-инвойс или его эквивалент, оформленный с помощью средств электронной связи, а также иные доказательства соответствия товара, если это требуется по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан обеспечить представление на свой риск и за свой счет экспортной лицензии иного официального разрешения или других документов, а также, если потребуется, выполнить все таможенные формальности, необходимые для вывоза товара и его транзитной перевозки через третьи страны.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензия, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан получить на свой риск и за свой счет импортную лицензию или иное официальное разрешение или иные документы, необходимые для ввоза товара, а также, если потребуется, выполнить все таможенные формальности для ввоза товара.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет договор перевозки товара до согласованного места назначения. Если такое место не согласовано или если оно не может быть определено исходя из практики, продавец вправе выбрать наиболее подходящее для него место в пункте назначения.

б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **A4. Поставка**

Продавец обязан предоставить товар в распоряжение покупателя или иного лица, указанного покупателем, на любом прибывшем неразгруженном транспортном средстве в названном месте назначения в согласованную дату или в период, согласованный для поставки.

#### **A5. Переход рисков**

а) Договор перевозки

Нет обязанности.

б) Договор страхования

Нет обязанности.

#### **B4. Принятие поставки**

Покупатель обязан принять поставку товара после того, как она была осуществлена в соответствии с пунктом A4.

#### **B5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

Покупатель обязан нести все риски утраты или повреждения товара с момента предоставления его в распоряжение покупателя в соответствии с пунктом А4.

При невыполнении покупателем предусмотренных пунктом Б2 обязанностей, он должен нести все дополнительные риски утраты или повреждения товара, возникшие вследствие данного нарушения.

Покупатель обязан при невыполнении им обязанности своей надлежащего извещения, предусмотренного в пункте Б7, нести все риски, падающие на товар, начиная с согласованной даты или с даты окончания согласованного периода поставки, при условии, что товар был должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

#### **А6. Распределение расходов**

#### **Б6. Распределение расходов**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б6:

- в дополнение к расходам, предусмотренным пунктом А3 "а", нести все относящиеся к товару расходы до момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- нести, если потребуется, все расходы по оплате таможенных формальностей, налогов, пошлин и иных сборов, взимаемых при вывозе товара и его транзитной перевозке через третьи страны до момента передачи товара согласно пункту А4.

Покупатель обязан:

- нести все относящиеся к товару расходы с момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- если покупатель не выполняет свои обязательства, предусмотренные пунктом Б2, или не дает извещения, предусмотренного пунктом А7, он обязан нести любые возникшие вследствие этого дополнительные расходы при условии, что товар должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора;
- нести, если потребуется, расходы по оплате таможенных формальностей, пошлин, налогов и иных сборов, взимаемых при ввозе товара.

#### **А7. Извещение покупателю**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение об отправке товара, а также направить ему иную информацию, требующуюся покупателю для осуществления обычно необходимых мер для принятия товара.

#### **А8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

#### **Б7. Извещение продавцу**

Покупатель обязан, если ему предоставлено право определить срок в рамках согласованного периода, в течение которого товар должен быть отгружен, и/или пункт принятия товара, передать продавцу надлежащее извещение об этом.

#### **Б8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Продавец обязан представить покупателю за свой счет деливери-ордер и/или иной обычный транспортный документ (например, оборотный коносамент, необоротную морскую накладную, документ о перевозке внутренним водным транспортом, авианакладную, накладную железнодорожного или автомобильного сообщения или накладную смешанной перевозки), необходимые покупателю для принятия товара в соответствии с пунктами А4 и Б4.

При наличии договоренности между продавцом и покупателем об осуществлении электронной связи упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

#### **А9. Проверка - упаковка - маркировка**

Продавец обязан нести все расходы, связанные с проверкой товара (проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для его передачи в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан обеспечить за свой счет упаковку товара, за исключением случаев, когда для данного вида торговли обычно принято отгружать товар без упаковки. Маркировка товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

Покупатель обязан принять предусмотренный пунктом А8 деливери-ордер или транспортный документ.

#### **Б9. Инспектирование товара**

Покупатель обязан нести расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, за исключением случаев, когда это осуществляется по предписанию властей страны вывоза.

## **A10. Иные обязанности**

Продавец обязан по просьбе покупателя оказать последнему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или эквивалентных им документов, оформляемых с помощью средств электронной связи, помимо упомянутых в пункте A8, выдаваемых в/или передаваемых из страны отгрузки и/или происхождения товара, которые могут понадобиться покупателю для ввоза товара.

Продавец обязан по просьбе покупателя обеспечить последнего информацией, необходимой для осуществления страхования.

## **B10. Иные обязанности**

Покупатель обязан оплатить все расходы и сборы, связанные с получением указанных в пункте A10 документов или эквивалентных электронных сообщений, а также возместить продавцу возникшие у него расходы по оказанию предусмотренного пунктом A10 содействия.

**Группа D. Прибытие DDP delivered duty paid/поставка с оплатой пошлин (...с указанием места назначения)**

"Delivered duty paid - Поставка с оплатой пошлин" означает, что продавец считается выполнившим свои обязанности с момента предоставления покупателю товара, очищенного от таможенных пошлин, необходимых для ввоза, и неразгруженным с любого перевозочного средства, прибывшего в согласованный пункт назначения. На продавца возлагаются все расходы и риски, связанные с такой передачей товара, включая оплату, если потребуются, иных сборов - any "duty" (сюда входит ответственность за выполнение таможенных формальностей и за риски, которые могут возникнуть в этот период, а также оплата таможенных пошлин, налогов и иных сборов), взимаемых при ввозе товара в страну назначения.

На продавца по термину EXW возлагаются минимальные обязанности, по термину DDP - максимальные.

Данный термин не может использоваться, если продавец прямо или косвенно не может обеспечить получение импортной лицензии.

При намерении сторон исключить из обязанностей продавца оплату некоторых расходов, взимаемых при ввозе товара (например, налога на добавленную стоимость - НДС), это должно быть ясно выражено путем соответствующего добавления в договор купли-продажи.

Если стороны намерены возложить на покупателя все риски и возмещение всех расходов, связанных с выполнением таможенных формальностей, необходимых при ввозе товара, целесообразно использовать термин DDU.

Данный термин может применяться независимо от способа перевозки товара, однако, если его передача в порту назначения производится на судне или на причале (пристани), следует использовать термины DES или DEQ.

## **А. ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА**

### **А1. Предоставление товара в соответствии с условиями договора**

Продавец обязан поставить согласно условиям договора купли-продажи товар и представить коммерческий счет или его эквивалент, оформленный с помощью средств электронной связи, а также иные доказательства соответствия товара, если это требуется по условиям договора.

### **А2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Продавец обязан обеспечить представление на свой риск и за свой счет экспортной и импортной лицензий, иного официального разрешения или других документов, а также, если потребуется, выполнить все таможенные формальности, необходимые для вывоза товара, его транзитной перевозки через третьи страны и для его ввоза.

### **А3. Договоры перевозки и страхования**

## **Б. ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ**

### **Б1. Уплата цены**

Покупатель обязан уплатить предусмотренную договором купли-продажи цену.

### **Б2. Лицензии, разрешения и иные формальности**

Покупатель обязан по просьбе продавца оказать последнему на его риск и за свой счет любое содействие в получении, если потребуется, импортной лицензии или иного официального разрешения, необходимого для ввоза товара.

### **Б3. Договоры перевозки и страхования**

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет договор перевозки товара до согласованного места назначения. Если такое место не согласовано или если оно не может быть определено исходя из практики, продавец вправе выбрать наиболее подходящее для него место в пункте назначения.

б) Договор страхования

Нет обязанности.

**A4. Поставка**

Продавец обязан предоставить товар в распоряжение покупателя или иного названного покупателем лица, на любом прибывшем неразгруженном транспортном средстве, в указанном месте назначения, в дату или в период, согласованные для поставки.

**A5. Переход рисков**

а) Договор перевозки

Нет обязанности.

б) Договор страхования

Нет обязанности.

**B4. Принятие поставки**

Покупатель обязан принять поставку товара с момента его предоставления продавцом в распоряжение покупателя в соответствии с пунктом A4.

**B5. Переход рисков**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б5, нести все риски утраты или повреждения товара до момента его поставки в соответствии с пунктом А4.

Покупатель обязан нести все риски утраты или повреждения товара с момента предоставления его в распоряжение покупателя в соответствии с пунктом А4.

Покупатель обязан при невыполнении им своей обязанности в соответствии с пунктом Б2, нести все дополнительные риски утраты и повреждения, причиненные таким образом товару.

Покупатель обязан при невыполнении им своей обязанности надлежащего извещения, предусмотренного пунктом Б7, нести все риски утраты или повреждения товара с момента согласованной даты или с даты окончания согласованного периода поставки при условии, что товар должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

#### **А6. Распределение расходов**

#### **Б6. Распределение расходов**

Продавец обязан с учетом правил, предусмотренных в пункте Б6:

- в дополнение к расходам, предусмотренным пунктом А3 "а", нести все относящиеся к товару расходы до момента его поставки в соответствии с пунктом А4; и
- нести, если потребуется, все расходы по оплате таможенных формальностей, налогов, пошлин и иных официальных сборов, взимаемых при вывозе и ввозе товара, а также при его транзитной перевозке через третьи страны до момента передачи товара согласно пункту А4.

#### **А7. Извещение покупателю**

Продавец обязан передать покупателю надлежащее извещение об отправке товара, а также направить ему иную информацию, требующуюся покупателю для осуществления обычно необходимых мер для принятия товара.

**А8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Покупатель обязан:

- нести все относящиеся к товару расходы с момента его поставки в соответствии с пунктом А4;
- если покупатель не выполняет свои обязательства, предусмотренные пунктом Б2, или не дает извещения, предусмотренного пунктом Б7, он обязан нести любые возникшие вследствие этого дополнительные расходы при условии, что товар должным образом индивидуализирован, т.е. определенно обособлен или иным способом обозначен как товар, являющийся предметом данного договора.

#### **Б7. Извещение продавцу**

Поскольку покупателю предоставлено право определить срок в рамках согласованного периода, в течение которого товар должен быть отгружен, и/или пункт принятия товара, он обязан передать продавцу надлежащее извещение об этом.

**Б8. Доказательства поставки, транспортные документы или эквивалентные электронные сообщения**

Покупатель обязан представить покупателю за свой счет деливери-ордер и/или иной обычный транспортный документ (например, оборотный коносамент, необоротную морскую накладную, документ о перевозке внутренним водным транспортом, авианакладную, накладную железнодорожного или автомобильного сообщения или накладную смешанной перевозки), необходимые покупателю для принятия товара в соответствии с пунктами А4 и Б4.

При наличии договоренности между продавцом и покупателем об осуществлении электронной связи упомянутые документы могут быть заменены эквивалентными электронными сообщениями (EDI).

#### **А9. Проверка - упаковка - маркировка**

Продавец обязан нести все расходы, связанные с проверкой товара (проверка качества, измерение, взвешивание, подсчет), необходимой для его передачи в соответствии с пунктом А4.

Продавец обязан обеспечить за свой счет упаковку товара, за исключением случаев, когда для данного вида торговли обычно принято отгружать товар без упаковки. Маркировка товара должна быть осуществлена надлежащим образом.

Покупатель обязан принять предусмотренный пунктом А8 деливери-ордер или транспортный документ.

#### **Б9. Инспектирование товара**

Покупатель обязан нести расходы, связанные с инспектированием товара перед отгрузкой, за исключением случаев, когда это осуществляется по предписанию властей страны вывоза.

## **A10. Иные обязанности**

Продавец обязан нести все расходы и сборы, связанные с получением указанных в пункте Б10 документов или эквивалентных им электронных сообщений, возместить покупателю возникшие у него расходы по оказанию предусмотренного в пункте Б10 содействия.

Продавец обязан по просьбе покупателя предоставить последнему информацию, необходимую для осуществления страхования.

## **Б10. Иные обязанности**

Покупатель обязан по просьбе продавца оказать последнему на его риск и за его счет полное содействие в получении документов или эквивалентных сообщений, выдаваемых в/или передаваемых из страны ввоза, которые могут понадобиться продавцу для предоставления товара в распоряжение покупателя в соответствии с данным правилом.